

cecotec

ROCK'N'GRILL 2200 DUAL

Parrilla eléctrica / Electric Grill



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تاميل عتلا ليلد

Instrucciones de seguridad 5

Safety instructions 8

Instructions de sécurité 10

Sicherheitshinweise 13

Istruzioni di sicurezza 16

Instruções de segurança 19

Veiligheidsinstructies 22

Instrukcja bezpieczeństwa 25

Bezpečnostní pokyny 28

Güvenlik talimatları 30

Οδηγίες ασφαλείας 32

Instruccions de seguretat 35

Biztonsági utasítások 38

قامالسل تاميلعت 40

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 42

2. Antes de usar 42

3. Instalación 43

4. Funcionamiento 43

5. Resolución de problemas 44

6. Limpieza y mantenimiento 45

7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 46

8. Copyright 46

9. Declaración UE de conformidad simplificada 46

INDEX

1. Parts and components 47

2. Before use 47

3. Installation 48

4. Operation 48

5. Troubleshooting 49

6. Cleaning and maintenance 50

7. Recycling of electrical and electronic equipment 50

8. Copyright 51

9. Simplified EU Declaration of Conformity 51

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 52

2. Avant utilisation 52

3. Installation 53

4. Fonctionnement 53

5. Résolution de problèmes 55

6. Nettoyage et entretien 55

7. Recyclage des équipements électriques et électroniques 56

8. Copyright 56

9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE 57

INHALT

1. Teile und Komponenten 58

2. Vor dem Gebrauch 58

3. Montage 59

4. Bedienung 59

5. Problembehebung 61

6. Reinigung und Wartung 61

7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 62

8. Copyright 62

9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 63

INDICE

1. Parti e componenti 64

2. Prima dell'uso 64

3. Installazione 65

4. Funzionamento 65

5. Risoluzione dei problemi 67

6. Pulizia e manutenzione 67

7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 68

8. Copyright 68

9. Dichiarazione di conformità UE semplificata 68

ÍNDICE

1. Peças e componentes 70

2. Antes de usar 70

3. Instalação 71

4. Funcionamento 71

5. Resolução de problemas 73

6. Limpeza e manutenção 73

7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos 74

8. Copyright 74

9. Declaração de conformidade simplificada da UE 74

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 76

2. Voor gebruik 76

3. Installatie 77

4. Bediening 77

5. Probleemoplossing 79

6. Reiniging en onderhoud 79

7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 80

8. Copyright 80

9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 81

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 82

2. Przed użyciem 82

3. Instalacja 83

4. Funkcjonowanie 83

5. Rozwiązywanie problemów 85

6. Czyszczenie i konserwacja 85

7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 86

8. Prawa autorskie 86

9. Uproszczona deklaracja zgodności UE 87

INDEX

1. Součásti a komponenty 88

2. Před použitím 88

3. Instalace 89

4. Provoz 89

5. Řešení problémů 90

6. Čištění a údržba 91

7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 92

8. Autorská práva 92

9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 92

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler 93

2. Kullanmadan önce 93

3. Kurulum 94

4. Operasyon 94

5. Problem çözme 95

6. Temizlik ve bakım 96

7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 97

8. Telif Hakkı 97

9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı 97

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 98

2. Πριν από τη χρήση 98

3. Εγκατάσταση 99

4. Λειτουργία 99

5. Επίλυση προβλημάτων 101

6. Καθαρισμός και συντήρηση 101

7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 102

8. Πνευματικά δικαιώματα 102

9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ 103

ÍNDEx

1. Peces i components 104

2. Abans de fer servir 104

3. Instal·lació 105

4. Funcionament 105

5. Resolució de problemes 106

6. Neteja i manteniment 107

7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics 108

8. Copyright 108

9. Declaració UE de conformitat simplificada 108

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek 109

2. Használat előtt 109

3. Telepítés 110

4. Működés 110

5. Problémamegoldás 112

6. Tisztítás és karbantartás 112

7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása 113

8. Szerzői jog 113

9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat 113

سرفف

تانوكممل او ءازجال 114

مادختسال المبى 114

تیبثتل 115

لبى غثتل 115

تالكلشمل ل ح 116

قناىصل او فىظنتل 117

قئابرمطل تادعمل رىودت قءاعل 117

قئورتللال او 117

رشنل او عبطلا قوق ح 117

ىبوروالا داحتال طسبملا قئباطملا نال عل 118

NOTA

EU01_113326_Rock'nGrill 2200 Dual

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا اب قصا خلا ةيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente. Las superficies accesibles del aparato podrían alcanzar temperaturas altas durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no quemarse.
- Este aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control-remoto separado.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato pueden utilizarlos niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si son supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el aparato está siendo usado por o cerca de niños.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.

- Coloque el producto en una superficie seca, estable y resistente al calor. Coloque el aparato de forma que evite el derramamiento de líquidos calientes, tenga especial cuidado con el asa.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- El aparato estará muy caliente durante e inmediatamente después de funcionar. Utilice guantes o cualquier otro accesorio de protección conveniente para evitar quemaduras o lesiones.
- Utilice una base resistente al calor cuando utilice el aparato sobre superficies sensibles a altas temperaturas.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- No utilice el aparato en el exterior, cerca de placas eléctricas o de gas, de llamas o dentro de hornos.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo o no funciona correctamente.
- No utilice nunca accesorios no suministrados o autorizados por Cecotec.
- No ponga el aparato en funcionamiento sin las placas.
- Tenga extremado cuidado cuando mueva o transporte el aparato.

- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente en caso de que no vaya a ser utilizado durante un periodo prolongado de tiempo y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

-  This symbol means: "Caution, hot surface". The accessible surfaces of the appliance may reach high temperatures during operation. Be careful not to burn yourself.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- Supervise children to ensure they do not play with the product. Close supervision is necessary if the appliance is used by or near children.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Place the appliance on a dry, stable, heat-resistant surface. Position the appliance in such a way to avoid spillage of hot liquids. Be especially careful with the handle.

- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- The appliance will be very hot during and immediately after operation. Use gloves or other convenient protective equipment to avoid burns and injuries.
- Use a heat-resistant base when using the appliance on surfaces sensitive to high temperatures.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Never let the power cord come into contact with hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.
- Do not use outdoors, near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
- Do not operate the appliance after it has been dropped or if it malfunctions.
- Never use accessories not supplied or authorised by Cecotec.
- Do not operate the appliance without the plates.
- Extreme caution must be taken when moving the appliance.
- Always turn off and disconnect the appliance from the power supply when not in use or if it is not going to be used for a long period of time and before cleaning it. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

-  Ce symbole signifie : attention ! Surface chaude. Les surfaces accessibles de l'appareil pourraient atteindre des températures très élevées pendant le fonctionnement. Faites attention à ne pas vous brûler !
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à travers d'une minuterie externe ou d'un système par télécommande sans fil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé par ou à côté des enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.

- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable et résistante à la chaleur. Placez l'appareil de manière à éviter les renversements de liquides chauds, faites particulièrement attention à la poignée.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- L'appareil sera très chaud pendant et immédiatement après utilisation. Utilisez des gants ou autres accessoires de protection pour éviter des brûlures ou lésions.
- Utilisez une base résistante à la chaleur lorsque vous utilisez l'appareil sur des surfaces sensibles aux températures élevées.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, près de plaques électriques ou à gaz, près de flammes ni dans des fours.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- N'utilisez pas d'accessoires non fournis ou non autorisés par Cecotec.
- N'utilisez pas l'appareil sans les plaques.
- Faites bien attention lorsque vous déplacez ou transportez l'appareil.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant si vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch

konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.

- Stellen Sie das Produkt auf eine trockene, stabile und hitzebeständige Oberfläche. Stellen Sie das Gerät so auf, dass ein Verschütten von heißen Flüssigkeiten vermieden wird, und achten Sie besonders auf den Griff.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Das Gerät ist sehr heiß während und unmittelbar nach dem Betrieb. Benutzen Sie Handschuhe oder andere Schutz, um Verbrennungen und Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine hitzebeständige Unterlage, wenn Sie das Gerät auf hochtemperaturempfindlichen Oberflächen verwenden.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von elektrischen Mehrkochplatten, Gasplatten oder innerhalb von Backofen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder nicht richtig funktioniert.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht von Cecotec

geliefert oder autorisiert wurde.

- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne die Platten.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät bewegen oder transportieren.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn es über einen langen Zeitraum nicht verwendet wird. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

-  Questo simbolo significa "attenzione, superficie calda". Le superfici accessibili dell'apparecchio possono raggiungere temperature elevate durante il funzionamento. Fare attenzione a non bruciarsi.
- L'apparecchio non deve essere collegato a un timer esterno o sistema di controllo remoto separato.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.

- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e resistente al calore. Posizionare l'apparecchio in modo da evitare la fuoriuscita di liquidi caldi, facendo particolare attenzione al manico.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- L'apparecchio sarà molto caldo durante e immediatamente dopo il funzionamento. Utilizzare equipaggiamento protettivo come guanti termici per evitare scottature o lesioni.
- Utilizzare una base resistente al calore quando si utilizza l'apparecchio su superfici sensibili ad alte temperature.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni, vicino a piastre elettriche, a gas, fornelli o all'interno di forni.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di caduta o se non funziona correttamente.
- Non utilizzare mai accessori non forniti o non autorizzati da Cecotec.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza le piastre.
- Prestare molta attenzione quando si muove o si trasporta l'apparecchio.

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o nel caso in cui non venga utilizzato per un periodo prolungato di tempo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente. As superfícies acessíveis do aparelho poderiam atingir temperaturas altas durante o funcionamento. Tenha cuidado para não se queimar.
- Este aparelho não está previsto para funcionar através de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o aparelho. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável e resistente ao calor. Coloque o aparelho de modo a evitar o derramamento de líquidos quentes. Tenha especial cuidado com a pega.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- O aparelho está muito quente durante e imediatamente depois de funcionar. Utilize luvas ou qualquer outro acessório de proteção conveniente para evitar queimaduras ou lesões.
- Utilize uma base resistente ao calor quando usar o aparelho sobre superfícies sensíveis a altas temperaturas.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.
- Não utilize o produto no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.
- Não utilize o aparelho se tiver caído ao chão ou não funciona corretamente.
- Nunca utilize acessórios não fornecidos ou autorizados pela Cecotec.
- Não utilizar o aparelho sem as placas.
- Tenha extremo cuidado quando mover ou transportar o aparelho.
- Desligue o aparelho e desconecte da corrente elétrica em

caso de que não usar durante um período prolongado de tempo e antes de limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

-  Dit symbool betekent: Let op, heet oppervlak. De bereikbare oppervlakken van het apparaat kunnen tijdens gebruik hoge temperaturen bereiken. Voorkom brandwonden.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het snoer beschadigd is, moet het worden gerepareerd door de officiële technische ondersteuning van Cecotec om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en indien zij begrijpen welke risico's het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Plaats het product op een droge, stabiele en hittebestendige ondergrond. Plaats het apparaat zo dat er geen hete vloeistoffen gemorst worden, en wees daarbij extra voorzichtig met de handgreep.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het product staat aangegeven en of de stekker geaard is.
- Het apparaat is zeer heet tijdens en direct na gebruik. Draag handschoenen of andere geschikte beschermende kleding om brandwonden of verwondingen te voorkomen.
- Gebruik een hittebestendige ondergrond als u het apparaat gebruikt op oppervlakken die gevoelig zijn voor hoge temperaturen.
- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Laat het snoer niet in aanraking komen met hete oppervlakken. Laat het snoer niet over de rand van een werkoppervlak of aanrecht hangen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis, in de buurt van elektrische of gasfornuizen, open vuur of in ovens.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen of niet goed functioneert.
- Gebruik nooit accessoires die niet door Cecotec zijn geleverd of goedgekeurd.

- Gebruik het apparaat niet zonder de kookplaten.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat verplaatst of vervoert.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het langere tijd niet zult gebruiken en voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen, niet aan het snoer.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

-  Ten symbol oznacza: ostrożnie, gorąca powierzchnia. Dostępne powierzchnie urządzenia mogą podczas pracy osiągać wysokie temperatury. Uważaj, aby się nie poparzyć.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym programatorem czasowym ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ponad 8 lat i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Umieść produkt na suchej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Ustaw urządzenie w taki sposób, aby nie dopuścić do rozlania gorących płynów, szczególnie uważaj na uchwyt.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Urządzenie będzie bardzo gorące podczas pracy i bezpośrednio po jej zakończeniu. Noś rękawice lub inne odpowiednie akcesoria ochronne, aby uniknąć oparzeń lub obrażeń.
- W przypadku używania urządzenia na powierzchniach nieodpornych na wysokie temperatury należy używać podstawy żaroodpornej.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zwisał poza krawędź powierzchni roboczej lub blatu.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, w pobliżu elektrycznych lub gazowych płyt, otwartego ognia ani wewnątrz piekarników.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub nie działa prawidłowo.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub autoryzowane przez Cecotec.
- Nie używaj urządzenia bez płyt.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas przesuwania lub transportu urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas oraz przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

-  Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch. Přístupné povrchy spotřebiče mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot. Dávejte pozor, abyste se nepopálili.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním technickým servisem společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
- Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud spotřebič používají děti nebo se nachází v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Umístěte výrobek na suchý, stabilní a žáruvzdorný povrch. Umístěte spotřebič tak, aby nedošlo k rozlití horkých tekutin, a buďte zvláště opatrní při manipulaci s rukojetí.

- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Spotřebič bude během používání a bezprostředně po něm velmi horký. Používejte rukavice nebo jiné vhodné ochranné prostředky, abyste předešli popáleninám nebo zraněním.
- Při používání spotřebiče na površích citlivých na vysoké teploty používejte tepelně odolnou základnu.
- Napájecí kabel nekroutěte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechávejte kabel viset přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.
- Nepoužívejte spotřebič venku, v blízkosti elektrických nebo plynových sporáků, ohně ani uvnitř trouby.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud upadl nebo nefunguje správně.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedodala nebo neschválila společnost Cecotec.
- Nepoužívejte spotřebič bez desek.
- Při přemísťování nebo přepravě spotřebiče buďte mimořádně opatrní.
- Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat a před čištěním jej vypněte a odpojte ze zásuvky. Pro odpojení tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

-  Bu sembolşunu ifade eder: Dikkat, sıcak yüzey. Cihazın erişilebilir yüzeyleri çalışma sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Yanıklardan kaçınmak için dikkatli olun.
- Bu cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır .
- Bu cihaz , güvenli bir şekilde cihazın kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmesi ve cihazın içerdiği risklerin anlaşılması halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın üzerinde ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaş altı çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Çocukların ürünle oynamamasını sağlamak için onları denetleyin. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanıldığında yakın denetim gereklidir.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Ürünü kuru, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Cihazı, özellikle sapa dikkat ederek, sıcak sıvıların dökülmesini önleyecek şekilde konumlandırın.

- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Cihaz kullanım sırasında ve hemen sonrasında çok sıcak olacaktır. Yanık veya yaralanmaları önlemek için eldiven veya diğer uygun koruyucu ekipman giyin.
- Cihazı yüksek sıcaklığa duyarlı yüzeylerde kullanırken ısıya dayanıklı bir taban kullanın.
- Güç kablosunu bükmeyin, bükmeyin, germeyin veya hasar vermeyin. Keskin kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun bir çalışma yüzeyinin veya tezgahın kenarından sarkmasına izin vermeyin.
- Cihazı dış mekanlarda, elektrikli veya gazlı ocakların, alevlerin yakınında veya fırınların içinde kullanmayınız.
- Cihaz düşürüldüyse veya düzgün çalışmıyorsa kullanmayınız.
- Cecotec tarafından tedarik edilmeyen veya onaylanmayan aksesuarları asla kullanmayın .
- Plakalar olmadan cihazı çalıştırmayınız.
- Cihazınızı taşıırken veya naklederken son derece dikkatli olun.
- Uzun süre kullanılmayacaksa ve temizlemeden önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Bağlantıyı kesmek için kabloyu değil, fişi çekin.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Προσοχή, θερμή επιφάνεια. Οι προσβάσιμες επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να αποφύγετε εγκαύματα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να επισκευαστεί από την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Επιβλέπτετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αgroκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.

- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια στεγνή, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να μην χύνονται καυτά υγρά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στη λαβή.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος και ότι το φισ είναι γειωμένο.
- Η συσκευή θα είναι πολύ ζεστή κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη χρήση. Φορέστε γάντια ή άλλο κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό για να αποφύγετε εγκαύματα ή τραυματισμούς.
- Χρησιμοποιήστε μια βάση ανθεκτική στη θερμότητα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επιφάνειες ευαίσθητες σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη μιας επιφάνειας εργασίας ή ενός πάγκου εργασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, κοντά σε ηλεκτρικές κουζίνες ή κουζίνες αερίου, φλόγες ή μέσα σε φούρνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν παρέχονται ή δεν είναι εγκεκριμένα από την Cecotec .

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς τις πλάκες.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση ή τη μεταφορά της συσκευής.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα και πριν από τον καθαρισμό. Τραβήξτε το φις για να αποσυνδέσετε, όχι το καλώδιο.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta. Les superfícies accessibles de l'aparell podrien assolir temperatures altes durant el funcionament. Aneu amb compte de no cremar-se.
- Aquest aparell no està previst per a la seva operació per mitjà d'un temporitzador extern o un sistema de control remot separat.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Aquest aparell els poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si són supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenen els riscos que aquest implica.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens a no ser que siguin majors de 8 anys i estiguin sota supervisió.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si l'aparell està sent usat per nens o prop.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.

- Col·loqueu el producte en una superfície seca, estable i resistent a la calor. Col·loqueu l'aparell de manera que eviteu el vessament de líquids calents, aneu amb compte amb la nansa.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- L'aparell estarà molt calent durant i immediatament després de funcionar. Utilitzeu guants o qualsevol altre accessori de protecció convenient per evitar cremades o lesions.
- Utilitzeu una base resistent a la calor quan utilitzeu l'aparell sobre superfícies sensibles a temperatures altes.
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores esmolades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície de treball o el taulell.
- No utilitzeu l'aparell a l'exterior, a prop de plaques elèctriques o de gas, de flames o de forns.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra o no funciona correctament.
- No utilitzeu mai accessoris no subministrats o autoritzats per Cecotec .
- No poseu l'aparell en funcionament sense les plaques.
- Tingueu extremada cura quan moveu o transporteu l'aparell.
- Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la presa de corrent en cas que no sigui utilitzat durant un període prolongat de

temps i abans de netejar-lo. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Vigyázat, forró felület. A készülék hozzáférhető felületei működés közben magas hőmérsékletet érhetnek el. Vigyázzon, nehogy megégesse magát.
- Ez a készülék nem külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel való működtetésre készült.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának kell megjavítania.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges kockázatokat.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- A készüléket és annak kábelét tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel. Szoros felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek használják vagy gyermekek közelében használják.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.

- Helyezze a terméket száraz, stabil és hőálló felületre. Úgy helyezze el a készüléket, hogy elkerülje a forró folyadékok kiömlését, különös figyelmet fordítva a fogantyúra.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- A készülék használat közben és közvetlenül utána nagyon forró lesz. Viseljen kesztyűt vagy más megfelelő védőfelszerelést az égési sérülések és egyéb sérülések elkerülése érdekében.
- Használjon hőálló alapot, ha a készüléket magas hőmérsékletre érzékeny felületeken használja.
- Ne csavarja, hajlítsa, nyújtsa és ne sértse meg a tápkábelt. Védje az éles szélektől és hőforrásoktól. Ne hagyja, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a munkafelület vagy a konyhapult széléről.
- Ne használja a készüléket a szabadban, elektromos vagy gáztűzhely, láng vagy egyéb hőforrás közelében, illetve sütő belsejében.
- Ne használja a készüléket, ha leesett vagy nem működik megfelelően.
- a Cecotec szállított vagy engedélyezett.
- Ne üzemeltesse a készüléket a lapok nélkül.
- A készülék mozgatásakor vagy szállításakor fokozott óvatossággal járjon el.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja, valamint tisztítás előtt. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a vezetékét.

- عم قباطتي يسئيئرلا يئابرهكل رايتلا دهج نأ نم دكأت ضرؤم سباقلا نأو جتنملا قمال عىل ع ددحمل دهجل.
- قشرايم مدعبو ماذختسالا ءانثأ أدج أنخاس زاهجل نوكتيس تابلإل وأ قورجل بنجتل قنسانم ةيماح تادعم ي وأ تازافق دترا
- عىل ع زاهجل ماذختسا دن ع قراجل قموام قءاق ماذختسا ةيلاعلا قراجل تاجردل قساسجل حطسالا
- ماح .فلتت وأ ،دمت وأ ،هينثت وأ ،ققاطلا كل سولت ال حطسالا سمال ي كل سالا عدت ال .قراجل رداصمو ةداحل فاوجل نم حطس وأ لمعل حطس قفاح عىل ع عىل دت ي كل سالا عدت ال .قنخاسالا ةلواطلا
- دقاوملا نم برقلاب وأ ،قلطلا ءاوملا ي ف زاهجل ماذختست ال نارفال لخد وأ ،بهلل وأ ،ةيزاغل وأ ،ةيئابرهكل
- حي حص لكشب لمعي نكي مل وأ طقس اذ زاهجل ماذختست ال نم اهب حرصملا وأ قروملا ريغ تاقحلما أدبأ ماذختست ال .Cecotec ءكرش لبق
- تاجوللا نودب زاهجل لي غشتب مقت ال
- زاهجل لقن وأ لقن دن ع ديدشل رذحل ي خوت
- مل اذ ةقاطلا رصم ن ع مل صفاو زاهجل لي غشت فقو
- ،مل صفل سباقلا بحسا .فيظنتلا لبقو ةليوط قرتفل ماذختس ي كل سالا سيلو

قمال سالا تامي لعت

- اذهب ظفتح .جتنملا ماذختسا لبق ةيانعب ةيلانتلا تاملا ،عتا ا أرقا ددجل ني ماذختسامل وأ ال بقتسم هيل عو جردل لي دل
-  تاجرد لصت دق .نخاس حطس ،ريذحت :ينعي زملا اذه
- ةيلاع قراح تاجرد عىل اهيل لوصول لهسي يتلا زاهجل حطسأ قراح قورجل بنجت عىل ع صرحا .لي غشتلا ءانثأ
 - ماظن وأ يجرخ تاقوم قيرط ن ع زاهجل اذه لي غشت دصقي ال .لصفنم دعب ن ع مكحت
 - يف .حض او فلت ي ن ع أثحب ماظنتاب ةقاطلا كل س صرحا ةي مسرلا ينفلا معدلا قمدخ قطس اوب هحالص ب جي ،كل سالا فلت لاح رطخ ي بنجتل Cecotec ءكرشل
 - مرامعأ غلبت نيذلا لافطالا لبق نم زاهجل اذه ماذختسا نكمي وأ ةيسجل وأ ةيندبل تاردقل يوذ صراخشال او قوف امف تاونس 8 مت اذ افرع مل او قربخل عىل نورقتفي نيذلا وأ ةنودحمل ةيلق عل ةقيرطب زاهجل ماذختساب قل عتي اميف مدهي جوت وأ مهيل ع فارشل ال .اهيل ع يوطني يتلا رطاخمل مهفو قنم
 - زاهجل اب بعللا لافطال يغبني ال
 - تاونس 8 نس قوف اوناك اذ ال ةنايصل او فيظنتلا لامعأب .فارشل اتحتو
 - لوانتم ن ع آديعب م صاخال لباكل او زاهجل ءاقباب مق .تاونس 8 ن ع مرامعأ لقت نيذلا لافطالا
 - .جتنملا مبع مل مدع نم دكأتلل لافطالا عىل ع فرشا
 - وأ لافطالا لبق نم زاهجل ماذختسا دن ع ةيرورض ةقيقل دلا قبقارمل .ممنم برقلاب
 - الو أي رصح يلزنملا ماذختسالل زاهجل اذه مي مصت مت قدانفل او عرازملاو معاطملاو تاناحل يف ماذختسالل حلصي .بتاكلمل او تالي توملاو
 - تبث .قراجل مواقمو تباثو فاج حطس عىل ع جتنملا عض رذحل ي خوت عم ،قنخاس لئوس ي أهيل ع بكسن ي ال ثيحب زاهجل .ضبقملا ماذختسا دن ع ديدشل
 - ءامل ي جتنملا نم رخأ ع ز ي وأ سباقلا وأ كل سالا رمغت ال نم دكأت .ءامل ةيئابرهكل تال ي صولتلا ضرغت الو ،رخأ لئوس ي وأ جتنملا لي غشت وأ سباقلا سمل لبق اامت كيدي فافج

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Asa
2. Placas embellecedoras
3. Carcasa superior
4. Botón de palanca de elevación
5. Botón apertura 180°
6. Carcasa inferior
7. Placa antiadherente para parrilla (bandeja para asar de doble cara)
8. Botón termostato
9. Luz de funcionamiento de plancha inferior
10. Botón de liberación de placa
11. Botón de termostato
12. Luz de funcionamiento de plancha superior

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Parrilla eléctrica
- Manual de instrucciones
- Placas reversibles
- Bandeja recoge grasas
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

- Limpie las placas superior e inferior y la bandeja recoge grasas con agua caliente, detergente para vajillas y una esponja no abrasiva. Espere a que las placas se sequen completamente antes de utilizar el aparato por primera vez.
- Coloque el dispositivo en un lugar plano, sin pendiente.
- Asegúrese de que todas las partes del aparato, en especial, las placas reversibles, estén correctamente aseguradas en su posición.
- Coloque la bandeja recoge grasas en la parte inferior del aparato.
- Conecte el aparato a un enchufe y ajuste la temperatura de las placas superior e inferior mediante las ruedas selectoras. Precalienta entre 3 y 5 minutos hasta que el aparato alcance la temperatura indicada y la luz roja se se apague

Atención: Es normal que se produzca un ligero olor o un poco de humo durante el primer uso del aparato. Esto no afecta a la seguridad del aparato.

4. FUNCIONAMIENTO

4.1 Como parrilla de contacto

Use la parrilla tostadora como una parrilla de contacto cuando desee cocinar algo en poco tiempo o cuando busque un método de asado saludable. Cuando se cocina en la parrilla de contacto, los alimentos se cocinan rápidamente porque está asando ambos lados de los alimentos al mismo tiempo. Además, las ranuras en las placas junto con el canal de grasa en la esquina de la placa permiten que la grasa se escurra y caiga en la bandeja recoge grasas. Use la Parrilla Tostadora como una parrilla de contacto para cocinar hamburguesas, piezas de carne deshuesadas y cortes delgados de carne y verduras.

- Ajuste la temperatura de las placas adecuándola a el alimento que vaya a cocinar. Recomendamos empezar con la temperatura máxima como precalentamiento y tras 3-5 minutos reajustar la temperatura de cocción en función del alimento.
- Coloque los alimentos en la placa de cocción inferior.
- Cierre la placa de cocción superior, que tiene una bisagra flotante diseñada para presionar uniformemente sobre los alimentos. La placa superior debe bajarse completamente para lograr las marcas de parrilla en los alimentos seleccionados.
- Cuando los alimentos estén cocidos, use el asa para abrir la tapa. Retire los alimentos con la ayuda de una espátula de plástico. Nunca use pinzas de metal o un cuchillo ya que pueden dañar el recubrimiento antiadherente de las placas de cocción.

4.2 Para utilizar como parrilla de prensa

Use la Parrilla Tostadora como parrilla de prensa para asar sándwiches, panes y quesadillas.

La Parrilla Tostadora fue diseñada con un asa y bisagra únicos que permiten que la tapa se ajuste al grosor del alimento. Puede asar fácilmente cualquier cosa, desde una papa cortada en rodajas finas hasta un filete de solomillo grueso con resultados uniformes. Cuando cocine más de un alimento en la parrilla de contacto, es importante que el grosor de los alimentos sea homogéneo para que la tapa se cierre uniformemente sobre todos los alimentos. Las placas son reversibles, se pueden utilizar como plancha o como Grill en función de la posición (FIG. 2)

4.3 Para utilizar como Parrilla Abierta

En la posición abierta tiene el doble de superficie para asar (FIG. 3). Tiene la opción de cocinar diferentes tipos de alimentos por separado sin combinar sus sabores, o cocinar grandes cantidades del mismo tipo de alimento. La posición abierta también admite diferentes cortes de carne con diferentes grosores, permitiéndole cocinar cada pieza a su gusto

Para mover la Parrilla Tostadora a esta posición:

- Localice el botón "PUSH", al final del brazo derecho (FIG. 4).
- Manténgalo pulsado con su mano derecha mientras levanta la cubierta superior con su mano izquierda.
- Lleve la cubierta superior completamente hacia atrás.
- Una vez la placa superior se encuentre plana y a la misma altura que la inferior, puede soltar el botón "PUSH" . La unidad permanecerá en esta posición hasta que levante la cubierta para volver a la posición cerrada.

4.4 Retirar las placas de cocción

- Antes de retirar las placas de cocción, desenchufe la Parrilla Tostadora y asegúrese de que se ha enfriado.
- Abra la Parrilla Tostadora o ajústela a la posición plana.
- Ubique los botones de liberación de las placas en el lateral derecho de la unidad. Presione firmemente un botón y la placa se levantará ligeramente de la base. Tome la placa con ambas manos, deslícela fuera de los soportes de metal y levántela de la base. Presione el otro botón de liberación de la placa para retirar la otra placa de cocción de la misma manera.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas	Soluciones
El aparato no funciona.	El cable de alimentación no está conectado correctamente.	Conecte el aparato a la toma de corriente.

Sale humo de las dos placas.	Quedan restos del último uso.	Limpie las placas superior e inferior y la bandeja recoge grasas después de cada uso para eliminar residuos.
Los alimentos se queman o se quedan crudos.	Pueden influir el grosor de los alimentos, la temperatura de precalentamiento o los diferentes gustos personales.	El tiempo y la temperatura deben ajustarse hasta encontrar el resultado óptimo.
Las rebanadas de pan se queman al tostarse.	El tiempo de tostado del pan es diferente según la temperatura seleccionada.	Debe adecuar el tiempo y la temperatura al alimento.
La comida se cocina de manera desigual.	Ha introducido alimentos de diferentes tamaños.	Introduzca alimentos del mismo tamaño.
	Ha introducido diferentes tipos de alimentos.	Introduzca el mismo tipo de alimentos.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Siempre desenchufe la Parrilla Tostadora y permita que se enfríe antes de limpiarla. La unidad es más fácil de limpiar cuando está ligeramente caliente.
- No es necesario desmontar la Parrilla Tostadora para limpiarla.
- Nunca sumerja la Parrilla Tostadora en agua ni la coloque en el lavavajillas. Las placas de cocción sí pueden limpiarse en agua o en el lavavajillas.
- Después de cada uso, limpie las superficies interior y exterior con un paño húmedo o una esponja.
- Limpie las placas de cocción con un paño suave para eliminar los residuos de alimentos. Para residuos de alimentos incrustados, vierta un poco de agua tibia mezclada con detergente sobre el residuo de alimentos, luego limpie con un estropajo no abrasivo o coloque papel de cocina húmedo sobre la parrilla para humedecer el residuo.
- No use nada abrasivo que pueda rayar o dañar el revestimiento antiadherente. No use utensilios de metal para retirar sus alimentos, ya que pueden dañar la superficie antiadherente.
- Limpie el exterior de la parrilla tostadora con un paño húmedo solamente. No limpie el exterior con ninguna almohadilla de fregado abrasiva o lana de acero, ya que esto dañará

el acabado. No sumerja en agua ni en ningún otro líquido. No lo introduzca en el lavavajillas.

- Retire y vacíe la bandeja recoge grasas después de cada uso y lávela con agua tibia y jabón. Evite el uso de estropajos y detergentes agresivos, ya que pueden dañar la superficie.
- Enjuáguelo y seque completamente con un paño limpio y suave.
- Siempre desenchufe la Parrilla Tostadora antes de almacenarla.
- Siempre asegúrese de que la Parrilla Tostadora esté fría y seca antes de guardarla.
- El cable de alimentación puede enrollarse alrededor de la parte inferior de la base para su almacenamiento.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Handle
2. Decorative plates
3. Upper housing
4. Height adjustment lever
5. 180° opening button
6. Lower housing
7. Non-stick grill plate (double-sided grilling tray)
8. Thermostat control
9. Lower plate operation light
10. Plate release button
11. Thermostat control
12. Upper plate operation light

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Electric grill
 - Instruction manual
 - Reversible plates
 - Grease collection tray
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

- Clean the upper and lower plates and the grease collection tray with hot water, washing-up liquid and a non-abrasive sponge. Allow the plates to dry completely before first use.
- Place the appliance on a flat, level surface.
- Ensure all parts of the appliance, especially the reversible plates, are properly secured in position.
- Place the grease collection tray in the lower section of the appliance.
- Connect the appliance to the mains and adjust the temperature of both upper and lower plates using the control dials. Preheat for 3-5 minutes until the appliance reaches the indicated temperature and the red light turns off.

Caution: A slight odour or smoke may occur during first use. This is normal and does not affect the safety of the appliance.

4. OPERATION

4.1 Contact Grill function

Use the grill as a contact grill for quick cooking times or when seeking a healthy grilling method. When cooking with the contact grill, food cooks rapidly as both sides are grilled simultaneously. The grooves in the plates, along with the grease channel in the plate corner, allow fat to drain into the grease collection tray. Use the contact grill function for cooking burgers, boneless cuts of meat, thin meat cuts and vegetables.

- Adjust the plate temperature according to the food being cooked. We recommend starting with maximum temperature for preheating and after 3-5 minutes, readjusting the cooking temperature based on the food.
- Place food on the lower cooking plate.
- Close the upper cooking plate, which features a floating hinge designed to press evenly on food. The upper plate must be fully lowered to achieve grill marks on selected foods.
- When food is cooked, use the handle to open the lid. Remove food using a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these may damage the non-stick coating of the cooking plates.

4.2 Press Grill function

Use the grill as a press grill for toasting sandwiches, bread and quesadillas. The grill features a unique handle and hinge system allowing the lid to adjust to food thickness. You can easily grill anything from thinly sliced potatoes to thick sirloin steaks with uniform results. When cooking multiple items on the contact grill, ensure food thickness is consistent for uniform lid closure across all items.

The plates are reversible and can be used as either a flat griddle or grill depending on position (FIG. 2)

4.3 Open Grill function

The open position provides double the grilling surface (FIG. 3). This allows you to cook different types of food separately without mixing flavours, or cook large quantities of the same food type. The open position also accommodates different cuts of meat with varying thicknesses, allowing you to cook each piece to preference.

To move the grill to the open position:

- Locate the "PUSH" button at the end of the right arm (FIG. 4).
- Hold it down with your right hand while lifting the upper cover with your left hand.
- Bring the upper cover fully backwards.
- Once the upper plate is flat and level with the lower plate, release the "PUSH" button. The appliance will remain in this position until you lift the cover to return to the closed position.

4.4 Removing the cooking plates

- Before removing the cooking plates, unplug the grill and ensure it has cooled down.
- Open the grill or adjust it to the flat position.
- Locate the plate release buttons on the right side of the appliance. Press one button firmly and the plate will lift slightly from the base. Grasp the plate with both hands, slide it from the metal brackets and lift it from the base. Press the other plate release button to remove the other cooking plate in the same manner.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Causes	Solutions
The appliance does not work.	The power cord is not properly plugged in.	Plug the appliance to the mains.
Smoke is coming from both plates.	Residue from previous use.	Clean both plates and the grease collection tray after each use to remove residue.
Food burns or remains undercooked.	Food thickness, preheating temperature or personal preference may affect results.	Adjust time and temperature until optimal results are achieved.
Bread slices burn while toasting.	The toasting time varies according to selected temperature.	Adjust time and temperature to suit the food.

Food cooks unevenly.	Different-sized foods inserted.	Insert foods of uniform size.
	Different-sized foods inserted.	Insert the same type of food.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the grill and allow it to cool down before cleaning. The appliance is easier to clean when slightly warm.
- Disassembling the grill for cleaning is not necessary.
- Never immerse the grill in water or place it in the dishwasher. The cooking plates can be cleaned in water or dishwasher.
- After each use, clean the interior and exterior surfaces with a damp cloth or sponge.
- Clean the cooking plates with a soft cloth to remove food residue. For stuck-on food, pour a little warm water mixed with washing-up liquid over the residue, then clean with a non-abrasive scouring pad or place damp kitchen paper on the grill to moisten the residue.
- Do not use abrasive materials that could scratch or damage the non-stick coating. Do not use metal utensils to remove food, as these may damage the non-stick surface.
- Clean the exterior of the grill with a damp cloth only. Do not clean the exterior with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finish. Do not immerse in water or any other liquid. Do not place in the dishwasher.
- Remove and empty the grease collection tray after each use and wash with warm, soapy water. Avoid using scouring pads and harsh detergents as these may damage the surface.
- Rinse and dry thoroughly with a clean, soft cloth.
- Always unplug the grill before storage.
- Always ensure the grill is cool and dry before storing it.
- The power cord can be wrapped around the base for storage.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Poignée
2. Plaques décoratives
3. Coque supérieure
4. Bouton de levage
5. Bouton d'ouverture à 180°
6. Coque inférieure
7. Plaque antiadhésive pour gril (plaque de cuisson double face)
8. Sélecteur thermostat
9. Témoin de fonctionnement de la plaque de cuisson inférieure
10. Bouton de libération de la plaque
11. Sélecteur thermostat
12. Témoin de fonctionnement de la plaque de cuisson supérieure

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Gril électrique
- Manuel d'instructions
- Plaques réversibles
- Plateau ramasse-graisse
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

- Nettoyez les plaques supérieure et inférieure et le plateau ramasse-graisse avec de l'eau chaude, du liquide vaisselle et une éponge non abrasive. Attendez que les plaques soient complètement sèches avant d'utiliser l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et non inclinée.
- Assurez-vous que toutes les parties de l'appareil, en particulier les plaques réversibles, sont correctement placées.
- Placez le plateau ramasse-graisse au fond de l'appareil.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant et réglez la température des plaques supérieure et inférieure à l'aide des sélecteurs. Préchauffez pendant 3 à 5 minutes jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température indiquée et que le témoin rouge s'éteigne.

Attention : Il est normal qu'une légère odeur ou un peu de fumée se dégage lors de la première utilisation de l'appareil. Cela n'affecte pas à la sécurité de l'appareil.

4. FONCTIONNEMENT

4.1 Comme gril de contact

Utilisez le gril comme gril de contact lorsque vous souhaitez cuisiner quelque chose en peu de temps ou lorsque vous recherchez une méthode de cuisson saine. Lors de la cuisson sur le gril de contact, les aliments cuisent rapidement car les deux côtés de l'aliment sont grillés en même temps. De plus, les rainures dans les plaques ainsi que le canal à graisse dans le coin de la plaque permettent à la graisse de s'écouler et de tomber dans le plateau ramasse-graisse. Utilisez le gril en tant qu'un gril de contact pour préparer des hamburgers, de la viande désossée ou finement coupée et des légumes.

- Réglez la température des plaques en fonction des aliments à cuire. Il est recommandé de commencer par la température maximale pour préchauffer, puis de réajuster la température de cuisson en fonction des aliments après 3 à 5 minutes.
- Placez les aliments sur la plaque de cuisson inférieure.
- Fermez la plaque de cuisson supérieure, qui est dotée d'une charnière flottante conçue pour appuyer uniformément sur les aliments. La plaque supérieure doit être abaissée complètement pour obtenir des marques de gril typiques sur les aliments.
- Lorsque les aliments sont prêts, utilisez la poignée pour ouvrir le gril. Sortez les aliments à l'aide d'une spatule en plastique. N'utilisez jamais de pinces ou de couteaux en métal, car ils pourraient endommager le revêtement antiadhésif des plaques de cuisson.

4.2 Comme gril avec presse

Utilisez le gril en tant que presse afin de préparer des sandwiches, du pain et des quesadillas.

Le gril a été conçu avec une poignée et une charnière uniques qui permettent au couvercle de s'adapter à l'épaisseur des aliments. Vous pouvez facilement griller n'importe quoi, d'une pomme de terre finement tranchée à un steak d'ailou épais, avec des résultats uniformes. Lorsque vous cuisinez plusieurs aliments sur le gril de contact, il est important que leur épaisseur soit homogène afin qu'il se ferme uniformément sur tous les aliments.

Les plaques sont réversibles, elles peuvent être utilisées comme plancha ou comme gril selon la position (Img. 2).

4.3 Comme gril ouvert

En position ouverte, la surface de cuisson est deux fois plus grande (Img. 3). Vous pouvez préparer différents types d'aliments séparément sans mélanger leurs saveurs, ou de cuire de grandes quantités du même type d'aliment. La position ouverte permet également de cuire différentes coupes de viande de différentes épaisseurs, vous permettant ainsi de cuire chaque morceau à votre goût.

Pour déplacer le gril dans cette position :

- Localisez le bouton « PUSH » à l'extrémité du bras droit (Img. 4).
- Appuyez-le avec votre main droite tout en soulevant le couvercle supérieur avec votre main gauche.
- Tirez le couvercle supérieur complètement vers l'arrière.
- Une fois que la plaque supérieure est à plat et à la même hauteur que la plaque inférieure, vous pouvez relâcher le bouton « PUSH ». L'appareil restera dans cette position jusqu'à ce que vous souleviez le couvercle pour revenir en position fermée.

4.4 Retirer les plaques de cuisson

- Avant de retirer les plaques de cuisson, débranchez le gril et assurez-vous qu'il a refroidi.
- Ouvrez le gril ou réglez-le en position horizontale.
- Localisez les boutons de libération des plaques sur le côté droit de l'appareil. Appuyez fermement sur un bouton et la plaque se soulèvera légèrement de la base. Saisissez la plaque à deux mains, faites-la glisser hors des supports métalliques et soulevez-la de la base. Appuyez sur l'autre bouton de libération de la plaque pour retirer l'autre plaque de cuisson de la même manière.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Causes	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Branchez l'appareil sur une prise de courant.
De la fumée sort des deux plaques.	Restes de nourriture de la dernière utilisation.	Nettoyez les plaques supérieure et inférieure et le plateau ramasse-graisses après chaque utilisation pour éliminer les restes de nourriture.
Les aliments sont brûlés ou ne sont pas cuits.	L'épaisseur des aliments, la température de préchauffage ou des goûts personnels différents peuvent avoir une influence.	Le temps et la température doivent être réglés jusqu'à obtenir le résultat optimal.
Les tranches de pain brûlent lorsqu'elles sont grillées.	Le temps de grillage du pain varie en fonction de la température sélectionnée.	Vous devez adapter le temps et la température en fonction des aliments.
Les aliments sont cuits de manière irrégulière.	Vous avez introduit des aliments de tailles différentes.	Introduisez des aliments de même taille.
	Vous avez introduit différents types d'aliments.	Insérez le même type d'aliment.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. L'appareil est plus facile à nettoyer lorsqu'il est légèrement chaud.
- Il n'est pas nécessaire de démonter l'appareil pour le nettoyer.
- N'immergez jamais le gril dans l'eau et ne le mettez pas au lave-vaisselle. Les plaques de cuisson peuvent être nettoyées à l'eau ou au lave-vaisselle.
- Après chaque utilisation, nettoyez les surfaces intérieure et extérieure à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide.
- Nettoyez les plaques avec un chiffon doux pour retirer les restes de nourriture. Pour les résidus alimentaires incrustés, versez un peu d'eau tiède mélangée à du liquide vaisselle sur les résidus, puis nettoyez avec un chiffon non abrasif ou placez du papier absorbant humide sur le gril pour humidifier les résidus.
- N'utilisez pas de produits abrasifs qui pourraient rayer ou endommager le revêtement.

antiadhésif. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques pour retirer les aliments, car ils pourraient endommager la surface antiadhésive.

- Nettoyez l'extérieur du gril à l'aide d'un chiffon humide uniquement. Ne nettoyez pas l'extérieur avec des tampons à récurer abrasifs ou de la laine d'acier, car cela endommagerait la finition. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. N'introduisez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- Retirez et videz le plateau ramasse-graisse après chaque utilisation et lavez-le avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle. Évitez d'utiliser des éponges abrasives et des détergents agressifs, car ils peuvent endommager la surface.
- Rincez et séchez avec un chiffon propre et doux.
- Débranchez toujours le gril avant de le ranger.
- Assurez-vous toujours que le gril est froid et sec avant de le ranger.
- Le câble d'alimentation peut être enroulé autour de la partie inférieure de la base pour le rangement.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Griff
2. Trimmplatten
3. Oberes Gehäuse
4. Taste für den Hebel
5. 180° Öffnungstaste
6. Unteres Gehäuse
7. Antihaft-Grillplatte (doppelseitiges Bratblech)
8. Thermostat-Regler
9. Betriebsleuchte untere Grillplatte
10. Freigabe-Taste der Platte
11. Thermostat-Regler
12. Betriebsleuchte obere Grillplatte

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Elektrischer Grill
 - Diese Bedienungsanleitung
 - Umkehrbare Platten
 - Fettauffangschale
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

- Reinigen Sie die obere und untere Platte sowie die Fettauffangschale mit heißem Wasser, Spülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm. Warten Sie, bis die Platten vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche ohne Neigung.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts, insbesondere die Wendeplatten, ordnungsgemäß befestigt sind.
- Stellen Sie die Fettauffangschale auf den Boden des Geräts.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an und stellen Sie die Temperatur der oberen und unteren Platte mit den Rändelrädern ein. Heizen Sie 3 bis 5 Minuten lang vor, bis das Gerät die angegebene Temperatur erreicht hat und die rote Lampe erlischt.

Achtung: Es ist normal, dass bei der ersten Benutzung des Geräts ein leichter Geruch oder etwas Rauch entsteht. Dies beeinträchtigt nicht die Sicherheit des Geräts.

4. BEDIENUNG

4.1 Als Kontaktgrill

Verwenden Sie den Grill als Kontaktgrill, wenn Sie in kurzer Zeit etwas zubereiten möchten oder wenn Sie eine gesunde Grillmethode suchen. Beim Garen auf dem Kontaktgrill gart das Grillgut schnell, da es von beiden Seiten gleichzeitig gegrillt wird. Außerdem ermöglichen die Schlitzte in den Platten zusammen mit der Fettrinne in der Ecke der Platte, dass das Fett abfließen und in die Fettauffangwanne fallen kann. Verwenden Sie den Grill als Kontaktgrill zum Garen von Hamburgern, knochenlosen Fleischstücken und dünnen Fleisch- und Gemüsestücken.

- Passen Sie die Temperatur der Platten an die zu kochenden Speisen an. Wir empfehlen, mit der maximalen Temperatur als Vorheizen zu beginnen und nach 3 bis 5 Minuten die Gartemperatur entsprechend den Lebensmitteln neu einzustellen.
- Legen Sie die Speisen auf die untere Platte.
- Schließen Sie die obere Kochplatte, die mit einem schwimmenden Scharnier versehen ist, um das Gargut gleichmäßig anzudrücken. Die obere Platte muss vollständig abgesenkt werden, damit das gewählte Grillgut Grillspuren erhält.
- Wenn das Essen gar ist, öffnen Sie den Deckel mit dem Griff. Entfernen Sie die Lebensmittel mit Hilfe eines Plastikspatels. Verwenden Sie niemals eine Metallzange oder ein Messer, da sie die Antihaftbeschichtung der Kochfelder beschädigen können.

4.2 Zur Verwendung als Pressgrill

Verwenden Sie den Grill als Pressgrill zum Grillen von Sandwiches, Broten und Quesadillas. Der Grill wurde mit einem einzigartigen Griff und einem Scharnier entworfen, mit dem sich

der Deckel an die Dicke des Grillguts anpassen lässt. Von einer dünn geschnittenen Kartoffel bis zu einem dicken Lendensteak können Sie alles mit gleichmäßigem Ergebnis grillen. Wenn Sie mehr als ein Lebensmittel auf dem Kontaktgrill zubereiten, ist es wichtig, dass die Dicke der Lebensmittel gleichmäßig ist, damit sich der Deckel gleichmäßig über das gesamte Lebensmittel schließt.

Die Platten sind umkehrbar, sie können je nach Position als Griddle oder als Grill verwendet werden (ABB. 2).

4.3 Zur Verwendung als offener Grill

In der geöffneten Stellung hat er die doppelte Grillfläche (ABB. 3). Sie haben die Möglichkeit, verschiedene Arten von Lebensmitteln getrennt zu garen, ohne deren Geschmack zu kombinieren, oder große Mengen der gleichen Art von Lebensmitteln zu garen. In der offenen Position können Sie auch verschiedene Fleischstücke mit unterschiedlicher Dicke zubereiten, so dass Sie jedes Stück nach Ihrem Geschmack zubereiten können.

Um den Grill in diese Position zu bringen:

- Suchen Sie die Taste „PUSH“ am Ende des rechten Arms (ABB. 4).
- Halten Sie den Deckel mit der rechten Hand nach unten, während Sie ihn mit der linken Hand anheben.
- Ziehen Sie die obere Abdeckung ganz nach hinten.
- Sobald die obere Platte flach und auf gleicher Höhe mit der unteren Platte ist, können Sie die Taste „PUSH“ loslassen. Das Gerät bleibt in dieser Position, bis Sie die Abdeckung anheben, um in die geschlossene Position zurückzukehren.

4.4 Abnehmen der Kochplatten

- Bevor Sie die Kochplatten entfernen, ziehen Sie den Stecker des Grills aus der Steckdose und vergewissern Sie sich, dass er abgekühlt ist.
- Öffnen Sie den Grill oder stellen Sie ihn in die flache Position.
- Suchen Sie die Tasten zum Lösen der Platte auf der rechten Seite des Geräts. Drücken Sie eine Taste fest, und die Platte hebt sich leicht vom Sockel ab. Fassen Sie die Platte mit beiden Händen, schieben Sie sie aus den Metallhalterungen und heben Sie sie vom Sockel. Drücken Sie den anderen Plattenentriegelungstaste, um die andere Platte auf dieselbe Weise zu entfernen.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Stromkabel ist an eine Stromversorgung nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an.
Rauch tritt zwischen den beiden Platten aus.	Überreste der letzten Nutzung.	Reinigen Sie die obere und untere Platte sowie die Fettauffangschale nach jedem Gebrauch, um Rückstände zu entfernen.
Das Essen ist angebrannt oder bleibt ungekocht.	Die Dicke der Lebensmittel, die Vorwärmtemperatur oder unterschiedliche persönliche Vorlieben können eine Rolle spielen.	Zeit und Temperatur sollten angepasst werden, bis das optimale Ergebnis erreicht ist.
Brotscheiben verbrennen beim Toasten.	Die Toastzeit des Brotes ist je nach gewählter Temperatur unterschiedlich.	Sie müssen die Zeit und die Temperatur auf die Lebensmittel abstimmen.
Das Essen wird ungleichmäßig gebraten.	Sie hat Lebensmittel in verschiedenen Größen eingeführt.	Führen Sie Lebensmittel in der gleichen Größe ein.
	Sie hat verschiedene Arten von Lebensmitteln eingeführt.	Führen Sie die gleiche Art von Lebensmitteln ein.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker des Grills und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn reinigen. Dieses Gerät ist leichter zu reinigen, wenn es leicht warm ist.
- Es ist nicht notwendig, den Grill zur Reinigung zu zerlegen.
- Tauchen Sie den Grill niemals in Wasser ein und stellen Sie ihn nicht in die Spülmaschine. Die Kochfelder können mit Wasser oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Innen- und Außenflächen nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.

- Wischen Sie die Platten mit einem weichen Tuch ab, um Lebensmittelreste zu entfernen. Bei verkrusteten Speiseresten gießen Sie etwas warmes Wasser mit Spülmittel über die Speisereste und wischen dann mit einem nicht scheuernden Scheuerschwamm darüber oder legen feuchtes Küchenpapier über den Grill, um die Rückstände anzuweichen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, die die Antihafbeschichtung zerkratzen oder beschädigen könnten. Verwenden Sie zum Herausnehmen der Speisen keine Metallwerkzeuge, da diese die Antihafbeschichtung beschädigen können.
- Reinigen Sie die Außenseite des Grills nur mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie das Äußere nicht mit Scheuerschwämmen oder Stahlwolle, da dies die Oberfläche beschädigen würde. Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen. Stellen Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Es wird empfohlen, die Fettauffangschale nach jedem Gebrauch mit Seife und Wasser zu reinigen. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Scheuerschwämme und Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Mit einem sauberen, weichen Tuch abspülen und gründlich abtrocknen.
- Trennen Sie den Grill vor der Lagerung immer vom Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass der Grill vor der Lagerung kühl und trocken ist.
- Das Stromkabel kann zur Aufbewahrung um den Boden der Basis gewickelt werden.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei..

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Manico
2. Piastre di rivestimento
3. Rivestimento superiore
4. Pulsante della leva di sollevamento
5. Tasto di apertura 180°
6. Rivestimento inferiore
7. Piastra antiaderente per grigliare (bifacciale)
8. Tasto termostato
9. Spia di funzionamento della piastra inferiore
10. Tasto di rilascio della piastra
11. Luce di funzionamento della piastra superiore

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Grill elettrico
- Manuale di istruzioni
- Piastre reversibili
- Vaschetta di raccolta grasso
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

- Pulire le piastre superiore e inferiore e la vaschetta del grasso con acqua calda, detersivo per piatti e una spugna non abrasiva. Attendere che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Posizionare il dispositivo su un piano senza pendenza.
- Assicurarsi che tutte le parti dell'apparecchio, in particolare le piastre reversibili, siano fissate correttamente in posizione.
- Posizionare il vassoio del grasso sul fondo dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente e impostare la temperatura delle piastre superiore e inferiore utilizzando le rotelle. Preriscaldare per 3-5 minuti finché l'apparecchio non raggiunge la temperatura indicata e la spia rossa si spegne.

Attenzione: È normale che durante il primo utilizzo dell'apparecchio si produca un leggero odore o un po' di fumo. Ciò non influisce sulla sicurezza dell'apparecchio.

4. FUNZIONAMENTO

4.1 Come griglia di contatto

Utilizzate il tostapane come griglia a contatto quando volete cucinare qualcosa in poco tempo o quando cercate un metodo di grigliatura sano. Quando si cucina sulla griglia a contatto, il cibo si cuoce rapidamente perché si grigliano contemporaneamente entrambi i lati dell'alimento. Inoltre, le fessure nelle piastre e il canale del grasso nell'angolo della piastra consentono al grasso di defluire e cadere nella vaschetta di raccolta del grasso. Usare la griglia come griglia a contatto per preparare hamburger, parti di carne disossata e tagli sottili di carne o verdura.

- Regolare la temperatura delle piastre in base al cibo da cuocere. Si consiglia di iniziare con la temperatura massima come preriscaldamento e dopo 3-5 minuti regolare la temperatura di cottura in base al cibo.
- Collocare gli alimenti da cucinare sulla piastra inferiore.
- Chiudere la piastra di cottura superiore, che ha una cerniera flottante progettata per premere uniformemente sul cibo. Per ottenere i tipici segni da griglia sull'alimento, abbassare del tutto la piastra riscaldante superiore.
- Quando il cibo è pronto, utilizzare la maniglia per aprire la griglia. Rimuovere gli alimenti con l'aiuto di una spatola in plastica. Non utilizzare mai pinze o coltelli di metallo perché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente dei piani di cottura.

4.2 Per l'utilizzo come pressa

Usare la griglia come pressa per preparare sandwich, pane e piadine. Il Toaster Grill è stato progettato con una maniglia e una cerniera uniche che consentono al coperchio di adattarsi

allo spessore del cibo. È possibile grigliare facilmente qualsiasi cosa, da una patata a fette sottili a una spessa bistecca di controfiletto, con risultati uniformi. Quando si cucinano più alimenti sulla griglia a contatto, è importante che lo spessore degli alimenti sia uniforme, in modo che il coperchio si chiuda in modo uniforme su tutti gli alimenti.

Le piastre sono reversibili, possono essere utilizzate come piastra o come grill a seconda della posizione (FIG. 2).

4.3 Da utilizzare come griglia aperta

In posizione aperta ha il doppio della superficie di grigliatura (FIG. 3). Si può scegliere di cucinare diversi tipi di alimenti separatamente, senza combinarne i sapori, oppure di cucinare grandi quantità dello stesso tipo di alimento. La posizione aperta accetta anche diversi tagli di carne con spessori differenti, consentendo di cuocere ogni pezzo a proprio piacimento.

Per spostare la griglia tostapane in questa posizione:

- Individuare il pulsante "PUSH" all'estremità del braccio destro (FIG. 4).
- Tenere premuto con la mano destra e sollevare il coperchio superiore con la mano sinistra.
- Tirare il coperchio superiore completamente all'indietro.
- Una volta che la piastra superiore è piatta e alla stessa altezza della piastra inferiore, è possibile rilasciare il pulsante "PUSH". L'unità rimane in questa posizione finché non si solleva il coperchio per tornare alla posizione di chiusura.

4.4 Rimozione delle piastre

- Prima di rimuovere le piastre di cottura, scollegare il Toaster Grill e assicurarsi che si sia raffreddato.
- Aprire la griglia del tostapane o regolarla in posizione piatta.
- Individuare i pulsanti di rilascio della piastra sul lato destro dell'unità. Premendo con forza un pulsante, la piastra si solleverà leggermente dalla base. Prendere la piastra con entrambe le mani, sganciarla dalle parti metalliche e sollevarla dalla base. Premere il tasto di rilascio dell'altra piastra per rimuoverla allo stesso modo.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause	Soluzioni
L'apparecchio non funziona.	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.	Collegare l'apparecchio alla corrente.
Esce fumo tra le due piastre.	Sono rimasti i residui dell'ultimo utilizzo	Pulire le piastre superiori e inferiori e la vaschetta di raccolta grasso dopo ogni uso
Il cibo è bruciato o rimane crudo.	Lo spessore del cibo, la temperatura di preriscaldamento o i diversi gusti personali possono giocare un ruolo importante.	Il tempo e la temperatura devono essere regolati fino a trovare il risultato ottimale.
Le fette di pane si bruciano durante la tostatura.	Il tempo di tostatura del pane varia a seconda della temperatura selezionata.	È necessario adeguare il tempo e la temperatura al cibo.
Gli alimenti si cuociono in modo non uniforme.	Ha introdotto alimenti di diverse dimensioni.	Introdurre alimenti della stessa dimensione.
	Ha introdotto diversi tipi di alimenti.	Introdurre alimenti dello stesso tipo.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre la griglia e lasciare che si raffreddi prima di pulirla. È possibile pulire facilmente questo prodotto quando è leggermente caldo.
- Non è necessario smontare le piastre riscaldanti per pulire la griglia tostapane.
- Non immergere mai il Toaster Grill in acqua o metterlo in lavastoviglie. I piani di cottura possono essere puliti in acqua o in lavastoviglie.
- Pulire le superfici interne ed esterne con un panno o una spugna umidi dopo ogni uso.
- Pulire le piastre con un panno morbido per rimuovere i residui di cibo. Per i residui di cibo incrostati, versare un po' di acqua tiepida mista a detersivo sul residuo di cibo, quindi strofinare con un tampone non abrasivo o mettere della carta da cucina umida sulla griglia per inumidire il residuo.
- Non utilizzare nulla di abrasivo che possa graffiare o danneggiare il rivestimento antiaderente. Non utilizzare utensili metallici per muovere o rimuovere gli alimenti, potrebbe danneggiare la superficie antiaderente.

- Pulire la parte esterna della griglia del tostapane solo con un panno umido. Non pulire l'esterno con pagliette abrasive o lana d'acciaio per non danneggiare la finitura. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. Non mettere il prodotto in lavastoviglie.
- Estrarre e svuotare la vaschetta di raccolta grasso dopo ogni uso e lavarla con acqua tiepida e sapone. Evitare l'uso di paghiette o detergenti aggressivi, potrebbero danneggiare la superficie.
- Risciacquare e asciugare accuratamente con un panno morbido e pulito.
- Scollegare sempre il Toaster Grill prima di riporlo.
- Assicurarsi sempre che la griglia tostapane sia fredda e asciutta prima di riporla.
- È possibile arrotolare il cavo attorno alla base del prodotto per conservarlo in modo più comodo.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della

Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Pega
2. Placas de guarnição
3. Carcaça superior
4. Botão da alavanca de elevação
5. Botão Abertura 180°
6. Carcaça inferior
7. Placa de grelhar antiaderente (grelhador de dupla face)
8. Botão termostato
9. Luz de funcionamento da placa de grelhar inferior
10. Botão de desbloqueio da placa
11. Luz de funcionamento da placa superior

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Grelhador elétrico
- Manual de instruções
- Placas reversíveis
- Bandeja recolhe-gorduras
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

- Limpe as placas superior e inferior e o tabuleiro de gordura com água quente, detergente da loiça e uma esponja não abrasiva. Aguarde até que o aparelho esteja completamente seco antes de o utilizar.
- Colocar o aparelho num local plano e não inclinado.
- Certifique-se de que todas as partes do aparelho, nomeadamente as placas reversíveis, estão corretamente fixadas.
- Colocar o tabuleiro de gordura na parte inferior do aparelho.
- Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica e regular a temperatura das placas superior e inferior com as rodas de pressão. Pré-aqueça durante 3 a 5 minutos até que o aparelho atinja a temperatura indicada e a luz vermelha se apague.

Atenção: É normal que se produza um ligeiro odor ou algum fumo durante a primeira utilização do aparelho. Isto não afeta a segurança do seu dispositivo.

4. FUNCIONAMENTO

4.1 Como grelha de contacto

Utilize o grelhador para torradeira como grelhador de contacto quando quiser cozinhar algo num curto espaço de tempo ou quando estiver à procura de um método de grelhar saudável. Ao cozinhar no grelhador de contacto, os alimentos cozinham rapidamente porque estão a grelhar os dois lados do alimento ao mesmo tempo. Além disso, as ranhuras nas placas, juntamente com o canal de lubrificação no canto da placa, permitem que a gordura escorra e caia no tabuleiro de lubrificação. Utilize o aparelho como grelhador de contacto para cozinhar hambúrgueres, pedaços de carne sem osso e cortes finos de carne ou legumes.

- Ajustar a temperatura dos pratos em função dos alimentos a cozinhar. Recomendamos que comece com a temperatura máxima como pré-aquecimento e, após 3-5 minutos, reajuste a temperatura de cozedura de acordo com os alimentos.
- Coloque os alimentos que queira cozinhar sobre a placa inferior.
- Fechar a placa de cozedura superior, que possui uma dobradiça flutuante concebida para pressionar uniformemente os alimentos. A placa superior tem de estar completamente baixada para obter as marcas típicas de grelha nos alimentos.
- Quando os alimentos estiverem prontos, utilize a pega para abrir o grelhador. Retire os alimentos com a ajuda de uma espátula de plástico. Nunca utilize pinças ou facas de metal, pois podem danificar o revestimento antiaderente da placa.

4.2 Para utilização como grelhador de prensa

Use o grelhador como prensa para preparar sanduíches, pão e quesadillas. O Toaster Grill foi concebido com uma pega e uma dobradiça únicas que permitem que a tampa se ajuste à espessura dos alimentos. Pode grelhar facilmente qualquer coisa, desde uma batata cortada em fatias finas até um bife do lombo grosso, com resultados uniformes. Quando cozinhar mais do que um alimento no grelhador de contacto, é importante que a espessura dos alimentos seja uniforme para que a tampa feche uniformemente sobre todos os alimentos. As placas são reversíveis, podendo ser utilizadas como grelha ou como grelhador, consoante a posição (FIG. 2).

4.3 Para utilização como grelhador aberto

Na posição aberta, tem o dobro da superfície de grelhar (FIG. 3). Tem a opção de cozinhar diferentes tipos de alimentos separadamente, sem combinar os seus sabores, ou de cozinhar grandes quantidades do mesmo tipo de alimentos. A posição aberta também aceita diferentes cortes de carne com diferentes espessuras, permitindo-lhe cozinhar cada peça a seu gosto.

Para colocar o grelhador para torradeiras nesta posição:

- Localize o botão "PUSH" na extremidade do braço direito (FIG. 4).
- Segurar com a mão direita enquanto levanta a tampa superior com a mão esquerda.
- Puxe a tampa superior totalmente para trás.
- Quando a placa superior estiver plana e à mesma altura que a placa inferior, pode soltar o botão "PUSH". A unidade permanecerá nesta posição até que levante a tampa para voltar à posição fechada.

4.4 Retirar as placas

- Antes de retirar as placas de cozedura, desligue o grelhador e certifique-se de que arrefeceu.
- Abra o grelhador da torradeira ou ajuste-o para a posição plana.
- Localize os botões de libertação da placa no lado direito da unidade. Prima um botão com firmeza e a placa levantar-se-á ligeiramente da base. Pegue na placa com ambas as mãos, desenganche-a das peças metálicas e levante-a da base. Prima a aba de libertação da outra placa para a retirar da mesma forma.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas	Soluções
O aparelho não funciona.	O cabo de alimentação não está conectado corretamente.	Conecte o aparelho à tomada elétrica.
Sai fumo entre as duas placas.	Há restos da última utilização.	Limpar as placas superior e inferior e o tabuleiro de gordura após cada utilização para remover os resíduos.
Os alimentos estão queimados ou não estão cozinhados.	A espessura e a porção dos alimentos, a temperatura de pré-aquecimento dos alimentos, os diferentes gostos pessoais, etc.	O tempo e a temperatura devem ser ajustados até se obter o resultado ótimo.
As fatias de pão queimam-se quando torradas.	O tempo de tostagem do pão é diferente consoante a temperatura selecionada.	É necessário adaptar o tempo e a temperatura aos alimentos.
Os alimentos são cozinhados de forma irregular.	Introduziu alimentos de diferentes tamanhos.	Introduzir alimentos do mesmo tamanho.
	Introduziu diferentes tipos de alimentos.	Introduzir o mesmo tipo de alimento.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o grelhador e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Resulta mais fácil limpar o produto quando estiver ligeiramente quente.
- Não precisa desmontar o grelhador para o limpar.
- Nunca mergulhe o Grelhador Torradeira em água nem o coloque na máquina de lavar louça. As placas de fogão podem ser limpas com água ou na máquina de lavar louça.
- Após cada utilização, limpe as superfícies interiores e exteriores com um pano húmido ou uma esponja.
- Limpar as placas com um pano macio para remover os resíduos alimentares. Para resíduos de alimentos incrustados, deite um pouco de água morna misturada com detergente sobre os resíduos de alimentos e, em seguida, limpe com um esfregão não abrasivo ou coloque papel de cozinha húmido sobre o grelhador para humedecer os resíduos.
- Não utilizar nada abrasivo que possa riscar ou danificar o revestimento antiaderente. Não use utensílios de metal para mover ou extrair os alimentos, já que podem danificar a superfície anti-aderente.

- Limpe o exterior do grelhador da torradeira apenas com um pano húmido. Não limpar o exterior com esfregões abrasivos ou palha de aço, uma vez que tal danifica o acabamento. Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido. Não introduza o produto na máquina da louça.
- Extraia e esvazie a bandeja recolhe-gorduras depois de cada uso e lave com água morna e sabão. Evite o uso de esponjas ou detergentes fortes, podem danificar a superfície.
- Enxaguar e secar cuidadosamente com um pano limpo e macio.
- Desligue sempre o grelhador torradeira antes de o guardar.
- Certifique-se sempre de que o grelhador torradeira está fresco e seco antes de o guardar.
- O cabo de alimentação pode ser enrolado ao redor da base do produto para facilitar o seu armazenamento.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da

Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Hendel
2. Afwerkplaten
3. Bovenbehuizing
4. Knop voor het optillen van de hendel
5. 180° openingsknop
6. Onderste behuizing
7. Grillplaat met antiaanbaklaag (dubbelzijdige grillpan)
8. Thermostaatknop
9. Onderplaat operatielamp
10. Plaatontgrendelingsknop
11. Thermostaatknop
12. Bovenplaat operatielamp

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als de levering ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan contact op met de technische klantenservice van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Elektrische grill
 - Gebruiksaanwijzing
 - Omkeerbare platen
 - Vetopvangbak
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

- Reinig de boven- en onderplaten en de lekbak met warm water, afwasmiddel en een niet-schurende spons. Wacht tot de platen volledig droog zijn voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Plaats het apparaat op een vlak, horizontaal oppervlak.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het apparaat, vooral de omkeerbare platen, goed vastzitten.
- vetopvangbak op de bodem van het apparaat.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en stel de temperatuur van de boven- en onderplaat in met de draaiknoppen. Verwarm het apparaat 3 tot 5 minuten voor totdat het de aangegeven temperatuur bereikt en het rode lampje uitgaat.

Let op: Er kan een lichte geur of rook vrijkomen tijdens het eerste gebruik. Dit heeft geen invloed op de veiligheid van het apparaat.

4. BEDIENING

4.1 Als contactgrill

Gebruik de Toaster Grill als contactgrill wanneer u snel iets wilt bereiden of wanneer u op zoek bent naar een gezonde grillmethode. Bij het grillen op de contactgrill gaart het eten snel omdat u beide kanten tegelijk grilt. Bovendien zorgen de groeven in de platen, samen met de vetgoot in de hoek van de plaat, ervoor dat vet wegloopt en in de vetopvangbak valt. Gebruik de Toaster Grill als contactgrill om hamburgers, steaks zonder bot en dunne stukken vlees en groenten te bereiden.

- Pas de temperatuur van de branders aan op het gerecht dat u wilt bereiden. We raden aan om te beginnen met de maximale temperatuur als voorverwarmtemperatuur en na 3-5 minuten de kooktemperatuur aan te passen aan het gerecht.
- Plaats het voedsel op de onderste kookplaat.
- Sluit de bovenste kookplaat, die een zwevend scharnier heeft dat is ontworpen om gelijkmatige druk op het voedsel uit te oefenen. De bovenste plaat moet volledig naar beneden worden gebracht om grillstrepen op bepaalde gerechten te krijgen.
- Open het deksel met de handgreep zodra het eten gaar is. Haal het eten eruit met een plastic spatel. Gebruik nooit een metalen tang of mes, want deze kunnen de antiaanbaklaag van de kookplaten beschadigen.

4.2 Te gebruiken als persgrill

Gebruik de Toaster Grill als een persgrill voor het grillen van sandwiches, brood en quesadilla's. De Toaster Grill is ontworpen met een unieke handgreep en scharnier waarmee het deksel zich

aanpast aan de dikte van het eten. Je kunt gemakkelijk alles grillen, van een dun gesneden aardappel tot een dikke ossenhaasbiefstuk, met een gelijkmatig resultaat. Wanneer je meer dan één gerecht op de contactgrill bereidt, is het belangrijk dat de dikte van het eten gelijkmatig is, zodat het deksel overal gelijkmatig sluit.

De platen zijn omkeerbaar, afhankelijk van de positie kunnen ze als bakplaat of als grillplaat gebruikt worden (FIG. 2)

4.3 Te gebruiken als open grill

In de open stand heeft u een dubbel grilloppervlak (FIG. 3). U kunt verschillende soorten voedsel afzonderlijk bereiden zonder de smaken te mengen, of grote hoeveelheden van hetzelfde voedsel bereiden. De open stand biedt ook ruimte voor verschillende stukken vlees met verschillende diktes, zodat u elk stuk naar wens kunt bereiden.

Om de Toaster Grill naar deze positie te verplaatsen:

- Zoek de "PUSH"-knop aan het uiteinde van de rechterarm (FIG. 4).
- Houd deze met uw rechterhand vast terwijl u met uw linkerhand de bovenklep optilt.
- Schuif de bovenklep helemaal naar achteren.
- Zodra de bovenplaat vlak en gelijk is met de onderplaat, kunt u de knop "PUSH" loslaten. Het apparaat blijft in deze positie totdat u de kap optilt om deze weer gesloten te maken.

4.4 Kookplaten verwijderen

- Voordat u de kookplaten verwijdert, dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen en ervoor te zorgen dat het apparaat is afgekoeld.
- Open de Toaster Grill of zet hem in de vlakke stand.
- Zoek de ontgrendelingsknoppen van de kookplaat aan de rechterkant van het apparaat. Druk stevig op één knop en de kookplaat komt iets van de basis omhoog. Pak de kookplaat met beide handen vast, schuif hem van de metalen steunen en til hem van de basis. Druk op de ontgrendelingsknop van de andere kookplaat om de andere kookplaat op dezelfde manier te verwijderen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaken	Oplossingen
Het apparaat werkt niet.	Het netsnoer is niet goed aangesloten.	Sluit het apparaat aan op het stopcontact.
Er komt rook uit beide platen.	Er zijn nog resten van het laatste gebruik.	de boven- en onderplaat en de vetopvangbak schoon om resten te verwijderen.
Voedsel is verbrand of rauw gebleven.	De dikte van het voedsel, de voorverwarmtemperatuur en persoonlijke voorkeuren kunnen hierop van invloed zijn.	De tijd en temperatuur moeten worden aangepast totdat het optimale resultaat is bereikt.
De sneetjes brood verbranden tijdens het roosteren.	De roostertijd van het brood varieert afhankelijk van de gekozen temperatuur.	Je moet de tijd en de temperatuur aanpassen aan het eten.
Het eten is ongelijkmatig gekookt.	Heeft voedingsmiddelen van verschillende groottes geïntroduceerd.	Introduceer voedsel van dezelfde grootte.
	Hij heeft verschillende soorten voedsel geïntroduceerd.	Introduceer hetzelfde soort voedsel.

6. REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal altijd de stekker van de Toaster Grill uit het stopcontact en laat hem afkoelen voordat u hem schoonmaakt. Het apparaat is makkelijker schoon te maken als het een beetje warm is.
- Het is niet nodig om de Toaster Grill te demonteren om hem schoon te maken.
- Dompel de Toaster Grill nooit onder in water en plaats hem niet in de vaatwasser. De bakplaten kunnen in water of in de vaatwasser worden gereinigd.
- Maak na elk gebruik de binnen- en buitenkant schoon met een vochtige doek of spons.
- Veeg de grillplaten af met een zachte doek om etensresten te verwijderen. Bij hardnekkige etensresten giet u een beetje warm water met afwasmiddel over de etensresten en veegt u ze vervolgens schoon met een niet-schurend schuursponsje of legt u een vochtige theedoek op het rooster om de resten te bevochtigen.

- Gebruik geen schuurmiddelen die de antiaanbaklaag kunnen krassen of beschadigen. Gebruik geen metalen keukengerei om etensresten te verwijderen, aangezien dit de antiaanbaklaag kan beschadigen.
- Veeg de buitenkant van de broodrooster alleen af met een vochtige doek. Reinig de buitenkant niet met een schuursponsje of staalwol, aangezien dit de afwerking beschadigt. Dompel de grill niet onder in water of andere vloeistoffen. Niet in de vaatwasser doen.
- Verwijder en leeg de vetopvangbak na elk gebruik en was deze met warm zeepsop. Vermijd het gebruik van agressieve schuursponsjes en schoonmaakmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.
- Spoel en droog grondig af met een schone, zachte doek.
- Haal altijd de stekker van de Toaster Grill uit het stopcontact voordat u hem opbergt.
- Zorg er altijd voor dat de Toaster Grill koel en droog is voordat u hem opbergt.
- Het netsnoer kan om de onderkant van de basis worden gewikkeld, zodat u het kunt opbergen.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalssysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Uchwyt
2. Osłony wykończeniowe
3. Górna pokrywa
4. Przycisk dźwigni podnoszenia
5. Przycisk otwierania 180°
6. Dolna pokrywa
7. Nieprzywierająca płyta do grilla (dwustronna blacha do smażenia)
8. Przycisk termostatu
9. Kontrolka działania dolnej płyty
10. Przycisk zwalnający płytę
11. Przycisk termostatu
12. Kontrolka działania górnej płyty

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Grill elektryczny
- Instrukcja obsługi
- Dwustronne płyty
- Tacka ociekowa
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

- Wyczyść górną i dolną płytę oraz tackę ociekową gorącą wodą, detergentem do mycia naczyń i nieścierną gąbką. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy odczekać, aż płyty całkowicie wyschną.
- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni bez nachylenia.
- Upewnij się, że wszystkie części urządzenia, w szczególności płyty dwustronne, są prawidłowo zamocowane.
- Umieść tackę ociekową na spodzie urządzenia.
- Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego i ustaw temperaturę górnej i dolnej płyty za pomocą pokręteł. Pozostaw do wstępnego nagrzania przez 3 do 5 minut, aż urządzenie osiągnie wskazaną temperaturę, a czerwona kontrolka zgaśnie.

Uwaga: To normalne, że podczas pierwszego użycia urządzenia wyczuwalny jest delikatny zapach lub pojawia się dym. Nie wpływa to na bezpieczeństwo urządzenia.

4. FUNKCJONOWANIE

4.1 Jako grill kontaktowy

Użyj grilla jako grilla kontaktowego, gdy chcesz przyrządzić coś w krótkim czasie lub gdy szukasz zdrowej metody grillowania. Podczas smażenia na grillu kontaktowym żywność przygotowuje się szybko, ponieważ grilluje się jej obie strony w tym samym czasie. Ponadto, szczeliny w płytach wraz z kanałem na tłuszcz w rogu płyty umożliwiają odprowadzanie tłuszczu do tacki ociekowej. Użyj opiekacza jako grilla kontaktowego do przygotowania hamburgerów, kawałków mięsa bez kości oraz cienkich kawałków mięsa lub warzyw.

- Dostosuj temperaturę płyt do przygotowywanej potrawy. Zalecamy rozpoczęcie od maksymalnej temperatury jako podgrzewania wstępnego, a po 3-5 minutach dostosowanie temperatury gotowania do potrawy.
- Umieścić potrawę do przygotowania na dolnej płycie.
- Zamknij górną płytę, która ma pływakowy zawias zaprojektowany tak, aby równomiernie dociskać żywność. Górna płyta musi być całkowicie opuszczona, aby pozostawić ślady grillowania na wybranej potrawie.
- Gdy jedzenie jest gotowe, użyj uchwytu, aby otworzyć grill. Zdejmij jedzenie za pomocą plastikowej szpatułki. Nigdy nie używaj metalowych szczypiec lub noża, ponieważ mogą one uszkodzić nieprzywierającą powłokę płyty.

4.2 Do użytku jako opiekacz

Używaj grilla jako opiekacza do grillowania kanapek, pieczywa i quesadillas. Grill został zaprojektowany z unikalnym uchwytem i zawiasem, który umożliwia dostosowanie pokrywy

do grubości potrawy. Możesz z łatwością grillować wszystko, od cienko pokrojonego ziemniaka po gruby stek z polędwicy, uzyskując równomierne rezultaty. Podczas gotowania więcej niż jednej potrawy na grillu kontaktowym, ważne jest, aby grubość potrawy była równa, tak aby pokrywa zamknęła się równomiernie nad całą potrawą.

Płyty są odwracalne, mogą być używane jako płyta lub jako grill w zależności od położenia (RYS. 2).

4.3 Do użytku jako otwarty grill

W pozycji otwartej ma dwukrotnie większą powierzchnię grillowania (RYS. 3). Ma możliwość gotowania różnych rodzajów żywności oddzielnie bez łączenia ich smaków lub gotowania dużych ilości tego samego rodzaju żywności. W pozycji otwartej można również podawać różne kawałki mięsa o różnej grubości, co pozwala na przyrządzenie każdego kawałka zgodnie z własnymi upodobaniami.

Aby ustawić grill w tej pozycji:

- Znajdź przycisk „PUSH” na końcu prawego ramienia (RYS. 4).
- Przytrzymaj ją prawą ręką, jednocześnie podnosząc górną pokrywę lewą ręką.
- Pociągnij górną pokrywę do tyłu.
- Gdy górna płyta jest płaska i znajduje się na tej samej wysokości co dolna płyta, można zwolnić przycisk „PUSH”. Urządzenie pozostanie w tej pozycji do momentu podniesienia pokrywy w celu powrotu do pozycji zamkniętej.

4.4 Zdejmowanie płyt do grillowania

- Przed wyjęciem płyt należy odłączyć urządzenie od zasilania i upewnić się, że ostygło.
- Otwórz kratkę opiekacza lub ustaw ją w pozycji płaskiej.
- Znajdź przyciski zwalniania płyty po prawej stronie urządzenia. Mocne naciśnięcie przycisku spowoduje lekkie podniesienie płyty z podstawy. Chwyć płytę obiema rękami, wysuń ją z metalowych wsporników i zdejmij z podstawy. Naciśnij przycisk zwalnający drugą płytę, aby wyjąć ją w ten sam sposób.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie działa.	Przewód zasilania nie jest prawidłowo podłączony.	Podłącz urządzenie do gniazdka ściennego.
Dym wydobywa się z obu płyt.	Pozostałości po poprzednim użytkowaniu.	Po każdym użyciu wyczyść górną i dolną płytę oraz tackę ociekową, aby usunąć pozostałości.
Jedzenie jest przypalone lub niedogotowane.	Grubość jedzenia, temperatura wstępnego podgrzewania lub różne osobiste upodobania mogą odgrywać pewną rolę.	Czas i temperaturę należy regulować aż do uzyskania optymalnego rezultatu.
Kromki chleba przypalają się podczas opiekania.	Czas opiekania chleba różni się w zależności od wybranej temperatury.	Należy dopasować czas i temperaturę do potrawy.
Jedzenie jest pieczone nierównomiernie.	Wprowadzono żywność o różnych rozmiarach.	Wprowadzaj pokarmy tej samej wielkości.
	Wprowadziła różne rodzaje żywności.	Grilluj ten sam rodzaj żywności.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie. Urządzenie jest łatwiejsze do czyszczenia, gdy jest lekko ciepłe.
- Nie ma konieczności demontażu grilla w celu jego wyczyszczenia.
- Nigdy nie zanurzaj grilla w wodzie ani nie umieszczaj go w zmywarce. Płyty można myć w wodzie lub w zmywarce.
- Po każdym użyciu wyczyść wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię wilgotną szmatką lub gąbką.
- Wytrzyj płyty miękką ściereczką, aby usunąć wszelkie pozostałości jedzenia. W przypadku przywierających resztek jedzenia należy poleać je niewielką ilością ciepłej wody zmieszanej z detergentem, a następnie przetrzeć nieściernym zmywakiem lub położyć na grillu wilgotny papier kuchenny, aby zwilżyć resztki.

- Nie używaj niczego ściernego, co mogłoby zarysować lub uszkodzić powłokę nieprzywierającą. Nie używaj metalowych przyborów do zdejmowania żywności, ponieważ mogą one uszkodzić nieprzywierającą powierzchnię.
- Zewnętrzną powierzchnię grilla opiekacza należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką. Nie czyść powierzchni zewnętrznej za pomocą ściernych padów do szorowania lub wetny stalowej, ponieważ spowoduje to uszkodzenie wykończenia. Nie zanurzaj w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie wkładaj go do zmywarki.
- Po każdym użyciu należy wyjąć i opróżnić tackę ociekową, a następnie umyć ją ciepłą wodą z dodatkiem detergentu. Należy unikać stosowania agresywnych środków czyszczących i detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Dokładnie wypłukać i osuszyć czystą, miękką ściereczką.
- Przed przechowywaniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przed przechowywaniem należy zawsze upewnić się, że opiekacz do grilla jest chłodny i suchy.
- Przewód zasilający można owinąć wokół dolnej części podstawy w celu przechowywania.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Zacházet s
2. Ozdobné desky
3. Horní kryt
4. Tlačítko zvedací páky
5. Tlačítko pro otevření o 180°
6. Spodní kryt
7. Nepřilnavá grilovací deska (oboustranná grilovací pánev)
8. Tlačítko termostatu
9. Spodní operační světlo desky
10. Tlačítko pro uvolnění desky
11. Tlačítko termostatu
12. Operační světlo horní desky

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice

- Elektrický gril
- Návod k použití
- Oboustranné talíře
- Záchytná miska na tuk
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

- Horní a spodní desky a odkapávací misku očistěte teplou vodou, prostředkem na mytí nádobí a neabrazivní houbičkou. Před prvním použitím spotřebiče počkejte, až desky zcela vyschnou.
- Umístěte zařízení na rovný a vodorovný povrch.
- Ujistěte se, že všechny části spotřebiče, zejména oboustranné desky, jsou řádně zajištěny na svém místě.
- misku na sběr tuku na dno spotřebiče.
- Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky a upravte teplotu horní a dolní desky pomocí koleček voliče. Předehřívejte 3 až 5 minut, dokud spotřebič nedosáhne uvedené teploty a červená kontrolka nezhasne .

Upozornění: Během prvního použití se může uvolňovat mírný zápach nebo kouř. To neovlivňuje bezpečnost spotřebiče.

4. PROVOZ

4.1 Jako kontaktní gril

Použijte toustovač jako kontaktní gril, když chcete něco rychle uvařit nebo když hledáte zdravý způsob grilování. Při vaření na kontaktním grilu se jídlo prohřeje rychle, protože grilujete obě strany jídla současně. Drážky v deskách spolu s tukovým kanálkem v rohu desky navíc umožňují odtok tuku a jeho stékání do misky na tuk . Použijte toustovač jako kontaktní gril k přípravě burgerů, steaků bez kostí a tenkých plátků masa a zeleniny.

- Upravte teplotu hořáků podle jídla, které připravujete. Doporučujeme začít s maximální teplotou jako teplotou předehřevu a po 3–5 minutách znovu upravit teplotu vaření podle jídla.
- Umístěte jídlo na spodní varnou desku.
- Zavřete horní grilovací desku, která má plovoucí pant určený k rovnoměrnému tlaku na jídlo. Pro dosažení grilovacích stop na vybraných pokrmech musí být horní deska zcela spuštěna.
- Když je jídlo uvařené, otevřete víko za rukojeť. Jídlo vyjměte plastovou stěrkou. Nikdy nepoužívejte kovové kleště ani nůž, protože by mohly poškodit nepřilnavý povrch varných desek.

4.2 Použití jako grilovací lis

Používejte toustovač jako tlakový gril pro grilování sendvičů, chleba a quesadillas. Toustovač byl navržen s unikátní rukojetí a pantem, které umožňují přizpůsobit víko tloušťce pokrmu. Můžete snadno grilovat cokoli od tenkých plátků brambor až po tlustý hovězí steak s rovnoměrným

výsledkem. Při vaření více než jednoho pokrmu na kontaktním grilu je důležité zajistit, aby tloušťka pokrmu byla rovnoměrná, aby se víko rovnoměrně zavřelo na všech položkách. Desky jsou oboustranné, lze je použít jako grilovací plotýnku nebo gril v závislosti na poloze (obr. 2).

4.3 Použití jako otevřený gril

V otevřené poloze máte k dispozici dvojnásobnou grilovací plochu (obr. 3). Máte možnost vařit různé druhy jídel odděleně, aniž by se mísily jejich chutě, nebo vařit velké množství stejného druhu jídla. Otevřená poloha také umožňuje vařit různé kusy masa s různou tloušťkou, což vám umožňuje upéct každý kus podle vašich představ.

Chcete-li přesunout gril toustovače do této polohy:

- Na konci pravého ramene vyhledejte tlačítko „STLAČIT“ (obr. 4).
- Pravou rukou jej přidržte, zatímco levou rukou zvednete horní kryt.
- Zasuňte horní kryt úplně dozadu.
- Jakmile je horní deska rovná a v jedné rovině se spodní deskou, můžete uvolnit tlačítko „STLAČIT“. Jednotka zůstane v této poloze, dokud nezvednete kryt a nevrátíte jej do zavřené polohy.

4.4 Vyjmutí varných desek

- Před vyjmutím grilovacích desek odpojte toustovač od sítě a ujistěte se, že vychladl.
- Otevřete gril toustovače nebo jej nastavte do vodorovné polohy.
- Najděte tlačítka pro uvolnění varné desky na pravé straně spotřebiče. Pevně stiskněte jedno tlačítko a varná deska se mírně zvedne ze základny. Uchopte varnou desku oběma rukama, stáhněte ji z kovových podpěr a zvedněte ji ze základny. Stiskněte druhé tlačítko pro uvolnění varné desky a stejným způsobem ji vyjměte.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčiny	Řešení
Zařízení nefunguje.	Napájecí kabel není správně připojen.	Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky.
Z obou talířů se valí kouř.	Jsou zde pozůstatky posledního použití.	očistěte horní a spodní desku a misku na tuk , abyste odstranili zbytky.

Jídlo je spálené nebo ponechané syrové.	To může ovlivnit tloušťka pokrmu, teplota předehřátí nebo různé osobní chutě.	Čas a teplota by měly být upravovány, dokud není dosaženo optimálního výsledku.
Krajíce chleba se při opékání spálí.	Doba opékání chleba se liší v závislosti na zvolené teplotě.	Čas a teplotu musíte přizpůsobit jídlu.
Jídlo je propečené nerovnoměrně.	Zavedl potraviny různých velikostí.	Zavádějte potraviny stejné velikosti.
	Zavedl různé druhy potravin.	Zavádějte stejný druh potravin.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy odpojte toustovač ze zásuvky a nechte jej vychladnout. Čištění přístroje je snazší, když je mírně teplý.
- Pro čištění není nutné rozebírat grilovací hrnec.
- Nikdy nepoňujte toustovač do vody ani jej nedávejte do myčky nádobí. Grilovací desky lze mýt ve vodě nebo v myčce nádobí.
- Po každém použití očistěte vnitřní i vnější povrchy vlhkým hadříkem nebo houbičkou.
- Otřete grilovací desky měkkým hadříkem, abyste odstranili zbytky jídla. V případě odolných zbytků jídla nalijte na ně trochu teplé vody smíchané s čisticím prostředkem a poté je otřete neabrazivním drátěným hadříkem nebo položte na gril vlhkou kuchyňskou utěrku, abyste zbytky navlhčili.
- Nepoužívejte žádné abrazivní materiály, které by mohly poškrábat nebo poškodit nepřilnavý povrch. Nepoužívejte kovové náčiní k vyjímání jídla, mohlo by dojít k poškození nepřilnavého povrchu.
- Vnější povrch grilu toustovače otírejte pouze vlhkým hadříkem. Nečistěte vnější povrch abrazivními drátěnkami ani ocelovou vlnou, mohlo by dojít k poškození povrchové úpravy. Nepoňujte do vody ani jiných tekutin. Nevkládejte do myčky nádobí.
- vyjměte a vyprázdněte nádobu na tuk a omyjte ji teplou mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní drátěnky a čisticí prostředky, protože by mohly poškodit povrch.
- Opláchněte a důkladně osušte čistým, měkkým hadříkem.
- Před uskladněním vždy odpojte toustovač od sítě.
- Před uskladněním se vždy ujistěte, že je toustovač chladný a suchý.
- Napájecí kabel lze pro skladování omotat kolem spodní části základny.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své

místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Halletmek
2. Döşeme plakaları
3. Üst kasa
4. Kaldırma kolu düğmesi
5. 180° açma düğmesi
6. Alt kasa
7. Yapışmaz ızgara plakası (çift taraflı ızgara tavası)
8. Termostat düğmesi
9. Alt plaka çalışma lambası
10. Plaka serbest bırakma düğmesi
11. Termostat düğmesi
12. Üst plaka çalışma lambası

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği

- Elektrikli ızgara
- Kullanım kılavuzu
- Tersinir plakalar
- toplama tepsisi
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. KURULUM

- Üst ve alt plakaları ve damlama tepsisini ılık su, bulaşık deterjanı ve aşındırıcı olmayan bir süngerle temizleyin. Cihazı ilk kez kullanmadan önce plakaların tamamen kurumasını bekleyin.
- Cihazı düz ve yatay bir zemine yerleştirin.
- Cihazın tüm parçalarının, özellikle ters çevrilebilir plakaların, düzgün bir şekilde yerlerine sabitlendiğinden emin olun.
- Yağ toplama tepsisini cihazın alt kısmına yerleştirin.
- takın ve seçici tekerlekleri kullanarak üst ve alt plakaların sıcaklığını ayarlayın. Cihaz belirtilen sıcaklığa ulaşana ve kırmızı ışık sönene kadar 3 ila 5 dakika önceden ısıtın .

Dikkat: İlk kullanım sırasında hafif bir koku veya duman olabilir. Bu, cihazın güvenliğini etkilemez.

4. OPERASYON

4.1 Temas ızgarası olarak

Hızlı bir şekilde bir şeyler pişirmek istediğinizde veya sağlıklı bir ızgara yöntemi aradığınızda Toaster Grill'i temas ızgarası olarak kullanın. Temas ızgarasında yemek pişirirken, yiyeceklerin her iki tarafını aynı anda ızgara yaptığınız için yiyecekler hızlı pişer. Ayrıca, plakalardaki oluklar ve plakanın köşesindeki yağ kanalı yağın süzülmesini ve yağ tepsisine düşmesini sağlar . Toaster Grill'i burger, kemiksiz biftek ve ince et ve sebze parçalarını pişirmek için temas ızgarası olarak kullanın.

- Brülörlerin sıcaklığını pişirdiğiniz yemeğe göre ayarlayın. Ön ısıtma sıcaklığı olarak maksimum sıcaklıkla başlamanızı ve 3-5 dakika sonra pişirme sıcaklığını yemeğe göre yeniden ayarlamanızı öneririz.
- Yemeği alt pişirme plakasına yerleştirin.
- Yiyeceklerle eşit basınç uygulamak için tasarlanmış yüzer menteşesi olan üst pişirme plakasını kapatın. Seçili yiyeceklerde ızgara izleri elde etmek için üst plaka tamamen alçaltılmalıdır.
- Yemek pişince, kapağı açmak için sapı kullanın. Yemeği plastik bir spatula ile çıkarın. Asla metal maşa veya bıçak kullanmayın, çünkü bunlar pişirme plakalarındaki yapışmaz kaplamaya zarar verebilir.

4.2 Pres ızgarası olarak kullanmak için

Toaster Grill'i sandviç, ekmek ve quesadilla pişirmek için pres ızgara olarak kullanın. Toaster Grill, kapağın yiyeceğin kalınlığına göre ayarlanmasını sağlayan benzersiz bir sap ve menteşe ile tasarlanmıştır. İnce dilimlenmiş bir patatesten kalın bir antrikot bifteğine kadar her şeyi kolayca ızgara edebilir ve eşit sonuçlar elde edebilirsiniz. Temas ızgarasında birden fazla

yiyecek pişirirken, kapağın tüm yiyeceklerle eşit şekilde kapanması için yiyeceğin kalınlığının eşit olduğundan emin olmak önemlidir.

Plakalar ters çevrilebilir, pozisyona bağlı olarak sac tava veya ızgara olarak kullanılabilir (ŞEKİL 2)

4.3 Açık ızgara olarak kullanılmak üzere

Açık konumda, ızgara yüzeyiniz iki katına çıkar (ŞEKİL 3). Farklı yiyecek türlerini tatlarını birleştirmeden ayrı ayrı pişirme veya aynı türden büyük miktarlarda yiyecek pişirme seçeneğiniz vardır. Açık konum ayrıca farklı kalınlıklarda farklı et parçalarına da yer vererek her parçayı kendi zevkinize göre pişirmenize olanak tanır.

Toaster ızgarayı bu konuma getirmek için:

- Sağ kolunuzun ucundaki "PUSH" düğmesini bulun (ŞEKİL 4).
- Sağ elinizle kapağı aşağıda tutarken sol elinizle üst kapağı kaldırın.
- Üst kapağı tamamen geriye doğru kaydırın.
- Üst plaka düz ve alt plakayla aynı hizaya geldiğinde, "PUSH" düğmesini bırakabilirsiniz . Ünite, kapağı kaldırıp kapalı konuma getirene kadar bu konumda kalacaktır.

4.4 Pişirme plakalarının çıkarılması

- Pişirme plakalarını çıkarmadan önce Toaster Grill'in fişini çekin ve soğuduğundan emin olun.
- Tost Makinesinin ızgarasını açın veya düz konuma getirin.
- Ünitenin sağ tarafındaki ocak serbest bırakma düğmelerini bulun. Bir düğmeye sıkıca basın ve ocak tabandan hafifçe kalkacaktır. Ocağı iki elinizle kavrayın, metal desteklerden kaydırın ve tabandan kaldırın. Diğer ocağı aynı şekilde çıkarmak için diğer ocak serbest bırakma düğmesine basın.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Nedenler	Çözümler
Cihaz çalışmıyor.	Güç kablosu düzgün bağlanmamış.	Cihazı elektrik prizine takın.
Her iki tabaktan da duman çıkıyor.	Son kullanımdan geriye kalanlar var.	Her kullanımdan sonra kalıntıları temizlemek için üst ve alt plakaları ve yağ tepsisini temizleyin.

Yiyecekler yanmış veya çığ kalmış.	Yemeğin kalınlığı, ön ısıtma sıcaklığı veya farklı kişisel zevkler bunu etkileyebilir.	En iyi sonuca ulaşılan kadar zaman ve sıcaklık ayarlanmalıdır.
Ekmek dilimleri kızartıldığında yanar.	Ekmeğin kızarma süresi seçilen sıcaklığa göre değişmektedir.	Zamanı ve sıcaklığı yemeğe göre ayarlamalısınız.
Yemekler eşit pişmiyor.	Farklı boyutlarda yiyecekler tanıttı.	Aynı büyüklükteki yiyecekleri tanıttı.
	Farklı türde yiyecekler tanıttı.	Aynı tür besinleri tanıttı.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

- Toaster Grill'i temizlemeden önce her zaman fişini çekin ve soğumasını bekleyin. Ünite hafif sıcakken temizlenmesi daha kolaydır.
- Temizlik için Tost Makinesinin sökülmesine gerek yoktur.
- Toaster Grill'i asla suya batırmayın veya bulaşık makinesine koymayın. Pişirme plakaları suda veya bulaşık makinesinde temizlenebilir.
- Her kullanımdan sonra iç ve dış yüzeylerini nemli bez veya süngerle temizleyin.
- Yemek artıklarını temizlemek için pişirme plakalarını yumuşak bir bezle silin. İnatçı yemek artıkları için, yemek artıklarının üzerine deterjanla karıştırılmış biraz ılık su dökün, ardından aşındırıcı olmayan bir bulaşık süngerıyla silin veya kalıntıları nemlendirmek için ızgaranın üzerine nemli bir mutfak havlusu koyun.
- Yapışmaz kaplamayı çizebilecek veya hasar verebilecek aşındırıcı bir şey kullanmayın. Yiyecekleri çıkarmak için metal aletler kullanmayın, çünkü bu yapışmaz yüzeye zarar verebilir.
- Tost makinesinin ızgarasının dışını yalnızca nemli bir bezle silin. Dışını aşındırıcı bulaşık süngerini veya çelik yünüyle temizlemeyin, çünkü bu kaplamaya zarar verir. Suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Bulaşık makinesine koymayın.
- yağ tepsisini çıkarın ve boşaltın ve ılık sabunlu suyla yıkayın. Yüzeye zarar verebilecekleri için sert ovma pedleri ve deterjanlar kullanmaktan kaçının.
- Temiz ve yumuşak bir bezle iyice durulayıp kurulayın.
- Tost Makinesini saklamadan önce mutlaka fişini çekin.
- Toaster Grill'i saklamadan önce her zaman serin ve kuru olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu saklama amacıyla tabanın alt kısmına sarabilirsiniz.

7. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



li düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı tutulmasını gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri el yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Λαβή
2. Πλάκες περικοπής
3. Άνω περίβλημα
4. Κουμπί μοχλού ανύψωσης
5. Κουμπί ανοίγματος 180°
6. Κάτω περίβλημα
7. Αντικολλητική πλάκα ψησίματος (διπλής όψης ταψί ψησίματος)
8. Κουμπί θερμοστάτη
9. Φως λειτουργίας κάτω πλάκας
10. Κουμπί απελευθέρωσης πλάκας
11. Κουμπί θερμοστάτη
12. Λυχνία λειτουργίας άνω πλάκας

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού

- Ηλεκτρική σχάρα
 - Εγχειρίδιο οδηγιών
 - Αναστρέψιμες πλάκες
 - Δίσκος συλλογής λίπους
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Καθαρίστε τις πάνω και κάτω πλάκες και τον δίσκο συλλογής υγρών με ζεστό νερό, υγρό πιάτων και ένα μη λειαντικό σφουγγάρι. Περιμένετε να στεγνώσουν εντελώς οι πλάκες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, επίπεδη επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη της συσκευής, ειδικά οι αναστρέψιμες πλάκες, είναι σωστά στερεωμένα στη θέση τους.
- δίσκο συλλογής λίπους στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα και ρυθμίστε τη θερμοκρασία της άνω και κάτω πλάκας χρησιμοποιώντας τους τροχούς επιλογής. Προθερμάνετε για 3 έως 5 λεπτά μέχρι η συσκευή να φτάσει στην υποδεικνυόμενη θερμοκρασία και να σβήσει η κόκκινη λυχνία .

Προσοχή: Κατά την αρχική χρήση ενδέχεται να υπάρχει μια ελαφριά οσμή ή καπνός. Αυτό δεν επηρεάζει την ασφάλεια της συσκευής.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

4.1 Ως σχάρα επαφής

Χρησιμοποιήστε τη σχάρα φρυγανιέρας ως σχάρα επαφής όταν θέλετε να μαγειρέψετε κάτι γρήγορα ή όταν ψάχνετε για μια υγιεινή μέθοδο ψησίματος. Όταν μαγειρεύετε στη σχάρα επαφής, το φαγητό μαγειρεύεται γρήγορα επειδή ψήνεται και τις δύο πλευρές του φαγητού ταυτόχρονα. Επιπλέον, οι αερακώσεις στις πλάκες μαζί με το κανάλι λίπους στη γωνία της πλάκας επιτρέπουν στο λίπος να στραγγίζει και να πέφτει στο δίσκο λίπους . Χρησιμοποιήστε τη σχάρα φρυγανιέρας ως σχάρα επαφής για να ψήσετε μπιφτέκια, μπριζόλες χωρίς κόκαλα και λεπτές φέτες κρέατος και λαχανικών.

- Προσαρμόστε τη θερμοκρασία των καυστήρων ώστε να ταιριάζει με το φαγητό που μαγειρεύετε. Συνιστούμε να ξεκινήσετε με τη μέγιστη θερμοκρασία ως θερμοκρασία προθέρμανσης και, μετά από 3-5 λεπτά, να προσαρμόσετε ξανά τη θερμοκρασία μαγειρέματος ανάλογα με το φαγητό.
- Τοποθετήστε το φαγητό στην κάτω πλάκα μαγειρέματος.
- Κλείστε την επάνω πλάκα μαγειρέματος, η οποία διαθέτει έναν πλωτό μεντεσέ που έχει σχεδιαστεί για να ασκεί ομοιόμορφη πίεση στο φαγητό. Η επάνω πλάκα πρέπει να είναι πλήρως χαμηλωμένη για να επιτευχθούν σημάδια σχάρας σε επιλεγμένα τρόφιμα.
- Όταν το φαγητό είναι μαγειρεμένο, χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι. Αφαιρέστε το φαγητό με μια πλαστική σπάτουλα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικές λαβίδες ή μαχαίρι, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικολλητική επίστρωση στις πλάκες μαγειρέματος.

4.2 Για χρήση ως πρέσα ψησίματος

Χρησιμοποιήστε την τοστιέρα ως πρέσα για να ψήσετε σάντουιτς, ψωμιά και quesadillas. Η τοστιέρα έχει σχεδιαστεί με μια μοναδική λαβή και μεντεσέ που επιτρέπει στο καπάκι να προσαρμόζεται στο πάχος του φαγητού. Μπορείτε εύκολα να ψήσετε οτιδήποτε, από μια λεπτή φέτα πατάτας μέχρι μια χοντρή μπριζόλα sirloin με ομοιόμορφα αποτελέσματα. Όταν μαγειρεύετε περισσότερα από ένα φαγητά στην επαφή με τη σχάρα, είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι το πάχος του φαγητού είναι ομοιόμορφο, ώστε το καπάκι να κλείνει ομοιόμορφα σε όλα τα είδη. Οι πλάκες είναι αναστρέψιμες, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως πλάκα ψησίματος ή ως σχάρα ανάλογα με τη θέση (ΕΙΚ. 2)

4.3 Για χρήση ως ανοιχτή σχάρα

Στην ανοιχτή θέση, έχετε διπλάσια επιφάνεια ψησίματος (ΣΧ. 3). Έχετε την επιλογή να μαγειρέψετε διαφορετικά είδη φαγητού ξεχωριστά χωρίς να συνδυάσετε τις γεύσεις τους ή να μαγειρέψετε μεγάλες ποσότητες του ίδιου είδους φαγητού. Η ανοιχτή θέση δέχεται επίσης διαφορετικά κομμάτια κρέατος με διαφορετικό πάχος, επιτρέποντάς σας να μαγειρέψετε κάθε κομμάτι σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.

Για να μετακινήσετε τη σχάρα του τοστιέρα σε αυτήν τη θέση:

- Εντοπίστε το κουμπί «ΠΑΤΗΣΤΕ» στο άκρο του δεξιού βραχίονα (ΕΙΚ. 4).
- Κρατήστε το πατημένο με το δεξί σας χέρι ενώ σηκώνετε το πάνω κάλυμμα με το αριστερό σας χέρι.
- Σύρετε το επάνω κάλυμμα μέχρι τέρμα προς τα πίσω.
- Μόλις η επάνω πλάκα είναι επίπεδη και στο ίδιο επίπεδο με την κάτω πλάκα, μπορείτε να αφήσετε το κουμπί «ΠΑΤΗΣΤΕ». Η μονάδα θα παραμείνει σε αυτήν τη θέση μέχρι να σηκώσετε το κάλυμμα για να το επαναφέρετε στην κλειστή θέση.

4.4 Αφαίρεση των πλακών μαγειρέματος

- Πριν αφαιρέσετε τις πλάκες μαγειρέματος, αποσυνδέστε τη σχάρα του τοστιέρα από την πρίζα και βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει.
- Ανοίξτε τη σχάρα της τοστιέρας ή ρυθμίστε την σε επίπεδη θέση.
- Εντοπίστε τα κουμπιά απελευθέρωσης της εστίας στη δεξιά πλευρά της μονάδας. Πατήστε σταθερά το ένα κουμπί και η εστία θα ανασηκωθεί ελαφρώς από τη βάση. Πιάστε την εστία και με τα δύο χέρια, σύρετέ την από τα μεταλλικά στηρίγματα και ανασηκώστε την από τη βάση. Πατήστε το άλλο κουμπί απελευθέρωσης της εστίας για να αφαιρέσετε την άλλη εστία με τον ίδιο τρόπο.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτίες	Λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.	Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
Καπνός βγαίνει και από τις δύο πλάκες.	Υπάρχουν υπολείμματα από την τελευταία χρήση.	Καθαρίστε τις πάνω και κάτω πλάκες και το δίσκο λίπους μετά από κάθε χρήση για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα.
Το φαγητό καίγεται ή αφήνεται ωμό.	Το πάχος του φαγητού, η θερμοκρασία προθέρμανσης ή οι διαφορετικές προσωπικές προτιμήσεις μπορούν να επηρεάσουν αυτό.	Ο χρόνος και η θερμοκρασία θα πρέπει να προσαρμόζονται μέχρι να επιτευχθεί το βέλτιστο αποτέλεσμα.
Οι φέτες ψωμιού καίγονται όταν φρυγανίζονται.	Ο χρόνος ψησίματος του ψωμιού ποικίλλει ανάλογα με την επιλεγμένη θερμοκρασία.	Πρέπει να προσαρμόσετε τον χρόνο και τη θερμοκρασία στο φαγητό.
Το φαγητό μαγειρεύεται ανομοιόμορφα.	Έχει εισαγάγει τρόφιμα διαφορετικών μεγεθών.	Εισάγετε τρόφιμα του ίδιου μεγέθους.
	Έχει εισαγάγει διαφορετικά είδη τροφίμων.	Εισάγετε τα ίδια είδη τροφίμων.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πάντα να αποσυνδέετε τη σχάρα φρυγανιέρας από την πρίζα και να την αφήνετε να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Η μονάδα καθαρίζεται πιο εύκολα όταν είναι ελαφρώς ζεστή.
- Δεν είναι απαραίτητο να αποσυναρμολογήσετε τη σχάρα του τοστιέρα για τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε ποτέ την τοστιέρα σε νερό ή μην την τοποθετείτε στο πλυντήριο πιάτων. Οι πλάκες μαγειρέματος μπορούν να καθαριστούν με νερό ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε τις εσωτερικές και εξωτερικές επιφάνειες με ένα υγρό πανί ή σφουγγάρι.
- Σκουπίστε τις πλάκες μαγειρέματος με ένα μαλακό πανί για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα τροφών. Για επίμονα υπολείμματα τροφών, ρίξτε λίγο ζεστό νερό αναμεμιγμένο με απορρυπαντικό πάνω από τα υπολείμματα τροφών και στη συνέχεια σκουπίστε με ένα μαλακό σφουγγάρι ή τοποθετήστε μια υγρή πετσέτα κουζίνας στη σχάρα για να υγράνετε τα υπολείμματα.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά που θα μπορούσαν να γρατσουνίσουν ή να καταστρέψουν την αντικολητική επίστρωση. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη για να αφαιρέσετε τρόφιμα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην αντικολητική επιφάνεια.

- Σκουπίστε το εξωτερικό της σχάρας της φρυγανιέρας μόνο με ένα υγρό πανί. Μην καθαρίζετε το εξωτερικό με λειαντικό σφουγγάρι ή συρμάτινο σύρμα, καθώς αυτό θα προκαλέσει ζημιά στο φινιρίσμα. Μην τη βυθίζετε σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην την τοποθετείτε στο πλυντήριο πιάτων.
- Αφαιρέστε και αδειάστε το δίσκο λίπους μετά από κάθε χρήση και πλύνετε τον με ζεστό νερό και σαπούνι. Αποφύγετε τη χρήση σκληρών σφουγγαριών τριψίματος και απορρυπαντικών, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
- Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά με ένα καθαρό, μαλακό πανί.
- Πάντα να αποσυνδέετε τη σχάρα τοστιέρας από την πρίζα πριν την αποθηκεύσετε.
- Πάντα να βεβαιώνετε ότι η τοστιέρα-ψησταριά είναι δροσερή και στεγνή πριν την αποθηκεύσετε.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τυλιχτεί γύρω από το κάτω μέρος της βάσης για αποθήκευση.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Nansa
2. Plaques embel·lidores
3. Carcassa superior
4. Botó de palanca d'elevació
5. Botó obertura 180 °
6. Carcassa inferior
7. Placa antiadherent per a graella (safata per rostir de doble cara)
8. Botó termòstat
9. Llum de funcionament de planxa inferior
10. Botó d'alliberament de placa
11. Botó de termòstat
12. Llum de funcionament de planxa superior

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Graella elèctrica
- Manual d'instruccions
- Plaques reversibles
- Safata recullgreixos
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

- Netegeu les plaques superior i inferior i la safata recullgreixos amb aigua calenta, detergent per a vaixelles i una esponja no abrasiva. Espereu que les plaques s'assequin completament abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada.
- Col·loqueu el dispositiu en un lloc pla, sense pendent.
- Assegureu-vos que totes les parts de l'aparell, en especial, les plaques reversibles, estiguin correctament assegurades en la seva posició.
- Col·loqueu la safata recollidora de greixos a la part inferior de l'aparell.
- Connecteu l'aparell a un endoll i ajusteu la temperatura de les plaques superior i inferior mitjançant les rodes selectores. Preescalfa entre 3 i 5 minuts fins que l'aparell arribi a la temperatura indicada i la llum vermella s'apagui.

Atenció: És normal que es produeixi una lleugera olor o una mica de fum durant el primer ús de l'aparell.

4. FUNCIONAMENT

4.1 Com a graella de contacte

Utilitzeu la graella torradora com una graella de contacte quan vulgueu cuinar una mica en poc temps o quan busqueu un mètode de rostir saludable. Quan es cuina a la graella de contacte, els aliments es cuinen ràpidament perquè està rostint ambdós costats dels aliments al mateix temps. safata recollidora . Utilitzeu la graella Torradora com una graella de contacte per cuinar hamburgueses, peces de carn desossades i talls primers de carn i verdures.

- Ajusteu la temperatura de les plaques adequant-la a l'aliment que voleu cuinar. Recomanem començar amb la temperatura màxima com a preescalfament i després de 3-5 minuts reajustar la temperatura de cuinat en funció de l'aliment.
- Col·loqueu els aliments a la placa de cocció inferior.
- Tanqueu la placa de cocció superior, que té una frontissa flotant dissenyada per pressionar uniformement sobre els aliments. La placa superior ha de baixar completament per aconseguir les marques de graella als aliments seleccionats.
- Quan els aliments estiguin cuits, feu servir la nansa per obrir la tapa. Traieu els aliments amb l'ajuda d'una espàtula de plàstic. Mai utilitzeu pinces de metall o un ganivet ja que poden danyar el recobriments antiadherent de les plaques de cocció.

4.2 Per utilitzar com a graella de premsa

Utilitzeu la Graella Torradora com a graella de premsa per rostir sandvitxos, pans i quesadilles. La Graella Torradora va ser dissenyada amb una nansa i frontissa únics que permeten que la tapa s'ajusti al gruix de l'aliment. Pot rostir fàcilment qualsevol cosa, des d'una papa tallada

a rodanxes fines fins a un filet de filet gruixut amb resultats uniformes. Quan cuini més d'un aliment a la graella de contacte, és important que el gruix dels aliments sigui homogeni perquè la tapa es tanqui uniformement sobre tots els aliments.

Les plaques són reversibles, es poden utilitzar com a planxa o com a Grill en funció de la posició (FIG. 2)

4.3 Per utilitzar com a Graella Oberta

A la posició oberta té el doble de superfície per rostir (FIG. 3). Té l'opció de cuinar diferents tipus d'aliments per separat sense combinar els seus sabors, o cuinar grans quantitats del mateix tipus d'aliment.

Per moure la Graella Torradora a aquesta posició:

- Localitzeu el botó "PUSH", al final del braç dret (FIG. 4).
- Mantingueu-lo premut amb la mà dreta mentre aixeca la coberta superior amb la mà esquerra.
- Porteu la coberta superior completament cap enrere.
- Un cop la placa superior es trobi plana i a la mateixa altura que la inferior, pot deixar anar el botó "PUSH". La unitat romandrà en aquesta posició fins que aixequi la coberta per tornar a la posició tancada.

4.4 Retirar les plaques de cocció

- Abans de retirar les plaques de cocció, desendolieu la graella torradora i assegureu-vos que s'ha refredat.
- Obriu la graella torradora o ajusteu-la a la posició plana.
- Col·loqueu els botons d'alliberament de les plaques al costat dret de la unitat. Premeu fermament un botó i la placa s'aixecarà lleugerament de la base. Agafeu la placa amb les dues mans, feu-la lliscar fora dels suports de metall i aixequeu-la de la base. Premeu l'altre botó d'alliberament de la placa per retirar l'altra placa de cocció de la mateixa manera.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Causes	Solucions
L'aparell no funciona.	El cable d'alimentació no està connectat correctament.	Connecteu l'aparell a la presa de corrent.

Surt fum de les dues plaques.	Queden restes del darrer ús.	Netegeu les plaques superior i inferior i la safata recull greixos després de cada ús per eliminar residus.
Els aliments es cremen o es queden crus.	Poden influir el gruix dels aliments, la temperatura de preescalfament o els diferents gustos personals.	S'han d'ajustar el temps i la temperatura fins a trobar el resultat òptim.
Les llesques de pa es cremen en torrar-se.	El temps de torrat del pa és diferent segons la temperatura seleccionada.	Heu d'adequar el temps i la temperatura a l'aliment.
El menjar es cuina de manera desigual.	Ha introduït aliments de diferents mides.	Introduïu aliments de la mateixa mida.
	Ha introduït diferents tipus d'aliments.	Introduïu el mateix tipus d'aliments.

6. NETEJA I MANTENIMENT

- Sempre desendolieu la Graella Torradora i permeteu que es refredi abans de netejar-la. La unitat és més fàcil de netejar quan està lleugerament calenta.
- No cal desmuntar la graella torradora per netejar-la.
- Mai submergeixi la graella torradora en aigua ni la col·loqueu al rentaplats. Les plaques de cocció sí que es poden netejar en aigua o al rentaplats.
- Després de cada ús, netegeu les superfícies interior i exterior amb un drap humit o una esponja.
- Netegeu les plaques de cocció amb un drap suau per eliminar els residus d'aliments. Per a residus d'aliments incrustats, aboqueu una mica d'aigua tèbia barrejada amb detergent sobre el residu d'aliments, després netegeu amb un fregall no abrasiu o poseu paper de cuina humit sobre la graella per humitejar el residu.
- No utilitzeu res abrasiu que pugui ratllar o fer malbé el revestiment antiadherent. No utilitzeu utensilis de metall per retirar els seus aliments, ja que poden danyar la superfície antiadherent.
- Netegeu l'exterior de la graella torradora amb un drap humit només. No netegeu l'exterior amb cap coixinet de fregat abrasiu o llana d'acer, ja que això farà malbé l'acabat. No submergeixi en aigua ni en cap altre líquid. No l'introduïu al rentaplats.
- Traieu i buideu la safata recollidora de greixos després de cada ús i renteu-la amb aigua tèbia i sabó. Eviteu l'ús de fregalls i detergents agressius, ja que poden danyar la superfície.
- Esbandiu-lo i assequeu-lo completament amb un drap net i suau.
- Sempre desendolieu la graella torradora abans d'emmagatzemar-la.
- Sempre assegureu-vos que la graella torradora estigui freda i seca abans de desar-la.

- El cable d'alimentació es pot enrotllar al voltant de la part inferior de la base per emmagatzemar-lo.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Fogantyú
2. Vágólemezek
3. Felső burkolat
4. Emelőkar gomb
5. 180°-os nyitó gomb
6. Alsó burkolat
7. Tapadásmentes grill lap (kétoldalas grillserpenyő)
8. Termosztát gomb
9. Alsó lemez működésjelző lámpája
10. Lemezkioldó gomb
11. Termosztát gomb
12. Felső lemez működési lámpája

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma

- Elektromos grill
- Használati utasítás
- Megfordítható tányérok
- Zsírgyűjtő tálca
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

- Tisztítsa meg a felső és alsó lapokat, valamint a cseptálcát meleg vízzel, mosogatószerrel és nem súroló szivaccsal. A készülék első használata előtt várja meg, amíg a lapok teljesen megszáradnak.
- Helyezze a készüléket sík, vízszintes felületre.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék minden alkatrésze, különösen a megfordítható lapok, megfelelően rögzítve vannak.
- zsírgyűjtő tálcát a készülék aljára.
- Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba, és a választógombok segítségével állítsa be a felső és alsó lap hőmérsékletét. Melegítse elő 3-5 percre, amíg a készülék el nem éri a jelzett hőmérsékletet, és a piros jelzőfény kialszik.

Figyelem: Első használatkor enyhe szag vagy füst előfordulhat. Ez nem befolyásolja a készülék biztonságos működését.

4. MŰKÖDÉS

4.1 Kontaktgrillként

Használja a kenyérpirító grillt kontaktgrillként, ha gyorsan szeretne valamit elkészíteni, vagy ha egészséges grillezési módszert keres. Kontaktgrillen sütéskor az étel gyorsan megsül, mert az étel mindkét oldalát egyszerre grillezi. Ezenkívül a lapokon lévő barázdák és a lap sarkában lévő zsírcsatorna lehetővé teszi, hogy a zsír lecsepegjen és a zsírtálcába essen. Használja a kenyérpirító grillt kontaktgrillként hamburgerek, csont nélküli steakek, valamint vékony hús- és zöldségszeletek sütéséhez.

- Állítsa be az égők hőmérsékletét az ételhez. Javasoljuk, hogy a maximális hőmérséklettel kezdje az előmelegítést, majd 3-5 perc elteltével állítsa be újra a főzési hőmérsékletet az ételnek megfelelően.
- Helyezze az ételt az alsó főzőlapra.
- Zárja le a felső sütőlapot, amelynek egy lebegő zsanérja egyenletes nyomást biztosít az ételre. A felső lapot teljesen le kell engedni, hogy a kiválasztott ételeken grillcsíkok jelenjenek meg.
- Amikor az étel megsült, a fogantyú segítségével nyissa ki a fedelet. Az ételt egy műanyag spatulával vegye ki. Soha ne használjon fém fogót vagy kést, mert ezek károsíthatják a főzőlapok tapadásmentes bevonatát.

4.2 Présrácsként való használat

Használja a kenyérpirító grillt présgrillként szendvicsek, kenyerek és quesadillák grillezéséhez. A kenyérpirító grillt egyedi fogantyúval és zsanérral tervezték, amely lehetővé teszi, hogy

a fedél az étel vastagságához igazodjon. Könnyedén grillezhet vele bármit, a vékonyra szeletelt burgonyától a vastag bélszínig, egyenletes eredménnyel. Ha egynél több ételt süt a kontaktgrillen, fontos biztosítani, hogy az étel vastagsága egyenletes legyen, hogy a fedél egyenletesen záródjon minden elemen.

A lapok megfordíthatók, a pozíciótól függően palacsintasütőként vagy grillsütőként is használhatók (2. ÁBRA)

4.3 Nyitott grillsütőként használható

Nyitott állásban kétszer akkora grillezőfelület áll rendelkezésre (3. ÁBRA). Lehetőség van különböző típusú ételek külön-külön sütésére anélkül, hogy az ízeik összekeverednének, vagy nagy mennyiségű azonos típusú étel sütésére. A nyitott állás különböző vastagságú húsok szeleteit is képes sütni, így minden egyes darabot ízlés szerint süthet meg.

A kenyérpirító grillsütőjének ebbe a pozícióba mozgatásához:

- Keresse meg a „NYOMJA” gombot a jobb kar végén (4. ÁBRA).
- Tartsa lenyomva a jobb kezével, miközben a bal kezével emeli fel a felső fedelet.
- Csúszassa teljesen hátra a felső fedelet.
- Miután a felső lap síkba került és egy szintben van az alsó lappal, elengedheti a „PUSH” gombot. A készülék ebben a helyzetben marad, amíg fel nem emeli a fedelet, hogy visszaállítsa zárt helyzetébe.

4.4 A főzőlapok eltávolítása

- A sütőlapok eltávolítása előtt húzza ki a kenyérpirító grillsütőjét a konnektorból, és győződjön meg arról, hogy lehűlt.
- Nyissa ki a kenyérpirító grillsütőjét, vagy állítsa vízszintes helyzetbe.
- Keresse meg a főzőlap kioldógombjait a készülék jobb oldalán. Nyomja meg határozottan az egyik gombot, és a főzőlap kissé felemelkedik az alapról. Fogja meg a főzőlapot mindkét kezével, csúszassa le a fém tartókról, és emelje le az alapról. Nyomja meg a másik főzőlap kioldógombját is, hogy ugyanígy eltávolítsa a másik főzőlapot.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Okok	Megoldások
A készülék nem működik.	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.
Füst száll mindkét tányérból.	Az utolsó használat nyomai láthatók.	tisztítsa meg a felső és alsó lapot, valamint a zsírfelfogó tálcát a maradványok eltávolítása érdekében.
Az étel odaégett vagy nyersen maradt.	Az étel vastagsága, az előmelegítési hőmérséklet vagy a különböző személyes ízlések is befolyásolhatják ezt.	Az időt és a hőmérsékletet addig kell beállítani, amíg az optimális eredményt el nem éri.
A kenyérseletek megégnék pirításkor.	A kenyér pirítási ideje a kiválasztott hőmérséklettől függően változik.	Az időt és a hőmérsékletet az ételhez kell igazítani.
Az étel egyenetlenül sül meg.	Különböző méretű ételeket vezetett be.	Azonos méretű ételeket vezess be.
	Különböző típusú ételeket mutatott be.	Ugyanazokat az ételeket vezess be.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a kenyérpíró grillsütőjét a konnektorból, és hagyja kihűlni. A készülék könnyebben tisztítható, ha enyhén meleg.
- A kenyérpíró grillsütőjét nem kell szétszerelni a tisztításhoz.
- Soha ne merítse vízbe a kenyérpíró grillsütőt, és ne tegye mosogatógépbe. A főzőlapok vízben vagy mosogatógépben tisztíthatók.
- Minden használat után nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg a belső és külső felületeket.
- A főzőlapokat puha ruhával törölje át az ételmaradékok eltávolításához. Makacs ételmaradékok esetén öntsön egy kevés meleg, mosogatószeres vizet az ételmaradékra, majd törölje át nem súrolószeres súrolópárnával, vagy helyezzen egy nedves konyharuhát a grillsütőre a maradványok benedvesítéséhez.
- Ne használjon semmilyen súrolószert, ami megkarcolhatja vagy károsíthatja a tapadásmentes bevonatot. Ne használjon fém eszközöket az étel eltávolításához, mert ez károsíthatja a tapadásmentes felületet.
- A kenyérpíró grillsütőjének külső részét kizárólag nedves ruhával törölje át. Ne tisztítsa a

külső felületet súrolószivaccsal vagy acélgyapottal, mert ez károsíthatja a bevonatot. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye mosogatógépbe.

- vegye ki és ürítse ki a zsírgyűjtő tálcát, majd mossa el meleg, szappanos vízzel. Kerülje az erős súrolószivacsok és mosószeres használatát, mivel ezek károsíthatják a felületet.
- Alaposan öblítse le és szárítsa meg tiszta, puha ruhával.
- Tárolás előtt mindig húzza ki a kenyérpíró grillsütőjét a konnektorból.
- Tárolás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kenyérpíró grillsütő kihűlt és száraz.
- A tápkábel tárolás céljából az alap alja köré tekerhető.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adattörzsgítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تان و کمل او عاز جال

1. **ضبط**

- 2.
- 3.
- 4.
5. رز
- 6.
7. قصص ال ريغ ءاوش ءي ن ي ص
- 8.
9. س ءوض
- 10.
- 11.
12. س ءوض

تدوجومل اقلت عم اامت قباطت ال دقو ةيطي طخت تال يثمت نع قرا بع ليل دل اذه يف تدوجومل تاموسرلا
ج.ت.ن.م.ا.ل.ع

عیمج لزاو متبعلد نم زاهجل اچرخا . لقنزا ءاناشا هتيامل حمل مقصم قوبع يف زاهجل اذه يتأي -
فملت عنمل نم انقم يف برخاأل فيل غتل داومو . فيلصالا قبل علانيز ختب حصنني . فيل غتل داوم
فداع! نم دكائنل اىچري ، فيلصالا قوبعلانم صل ختل يف بغرتنك اذا . البقتسم ملقن دنع زاهجل
ح.يحص لكشب داوملا عیمج ريودت -
اروف Cecotec . فلفرشل قيمسرلا ینفلم ارعلا قدخ

- عیئابر مک عی اوش

- تاميل عتلا ليلد
- سركعلل قل باق تاحول
- مو حشلا عيم جت عي نىص

- يفحي حص لكشب كزاهج عبتت نكمي یت ،جتنملا نم یلسلستلا مقرلا قلازاب مقت ال
دءءاسملا ىلا كجایت حلا ح

لس غ و باصو يفادالء اءالء طوقن تءل ءقن ففصو ءفلفسلو ءفول ءل ءاولال ءقظن
 ءرم لوال زاءءل ءاءءءسا لبق اءاءء ءاولال ءافءء ءءل رظءنا ءطشك ءرفف ءفنفساو نوءصلال
 وءءسم ءطس ءلء زاءءل ءعض
 فف ءف ءف ءل ءشء ءءبءم ءك ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل
 اءن ءكم
 زاءءل نم فلفسل ءل ءل فف ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل
 ءفلفسلو ءفول ءل نم ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل ءل
 ءل
 ءل

زاهه الجالس على رثوي ال اذه . لوال مادختس ال اناشأ ناخذ وأقفى فخ عسائر رمظت دق :رى ذحت

4.1 لاصتا ءكبشك

فقير طر عن تحببنا دنع وأ عيرس ءيش يعط يف لكتبغ دنع قيسمالت ءياوشك صميمحتلا ءياوش مدختسا
سفن يف ميبناج لك يوشن لئال ءعوسب ما عطا عطى سمالتلا ءياوش لىل يطلنا دنع . قىحص ءاوش
ءياوز يف موشحلا ءاق لىل قفاضلاب ، احوالال يف كنوچملا يداخال حبست ، لئال لىل قفاضلاب ، تقولا
قىسمالت ءياوشك صميمحتلا ءياوش مدختسا . موشحلا قىنص يف اطوقوس ونملا فىرصتب ، ءموللا
تقو لئال شاور صلوا ممللا عطقو ، مظعل ءعوزن ممللا شوارو ، جر بلىل يطل

- [illegible]

[illegible]

(2 لكشلا) عضولابسح ءىاوش وأ ءالقيمك امدادختسا نكمىو ،سك علل قلاباق تاحوللا

4.3 ةحوتفم ةي اوشك مادختس ال

- امدن ع اھفيظنت لئسي . فيظنتلا لبق دربت اھفرتا و قصم حمل ا زبخل ا ھياوش امد ا لصف ا
 ا ليلق ا ھفاد نولت
 - فيظنتلل قصم حمل ا زبخل ا ھياوش اھي كفت يرورضلا نم سيل
 - حاوا فيظنت نھمي . قابطلا ائساغ يھ اھضت وا اھلا يھ صيمھنتلا ھياوش رمغت ال
 قابطلا ائساغ يھ وا اھلاب يھطلا
 - ھنفسا وا اھلبم شراق عطقب ھي جراھلا و ھيلخا دل حطسلا اھفيظنتب دق ، اھدختسا لك دھب
 - ، ھدين عل اھطلا اھاقب ائزال . اھطلا اھاقب ائزال دمعان شراق عطقب يھطلا حاوا حسما
 - عض وا ھنشخ شراق عطقب اھسما ھت ، اھطلا اھاقب ائزال عھظنھب جوزھمل اھفادلا اھلا نم ليلقلا تبص
 اھيظنتل ھياوشلا ائل عھبطر خبطم ھفشم
 - تاوا دھختسا ال . قصصلا ريغ قوطبلا ھلتت وا شدخت دق قشاك دھم ا ي اھدختسا ال
 - قصصلا ريغ حطسلا ھالت ائلا ھلذي ھي دق ، اھطلا ائزال ھيندھم
 - حطسلا ھظنت ال . طوق اھلبم شراق عطقب صيمھنتلا ھياوشل ي جراھلا حطسلا حسما
 - يھ اھرمغت ال . ھي جراھلا قوطبلا ھلتت دق اھلزال ، يھالوف فوص وا قشاك ھنفسا ي اھ ي جراھلا
 قابطلا ائساغ يھ اھضت ال . رخ ائسا ي وا اھلا
 - اھدختسا بھت . نوباصلا و ھفادلا اھلاب اھسغا ھت ، اھدختسا لك دھب اھرفا و موھشلا
 حطسلا ھلتت دق ، تاھظنھلا و ھنشخلا تاھنفسلا
 - ھفيظنو دمعان شراق عطقب اھدختسا ب اھي اھفھجو اھفطشا
 - اھنيخت لبق قصم حمل ا زبخل ا ھياوش امد ا لصف ا
 - اھنيخت لبق فھاجو دھاب قصم حمل ا زبخل ا ھياوش ن ا نم امد ا لكات
 - نھيختل دھاقلا نم يھفسل ا عزھلا لوح عھاطلا ھلس ھل نھمي

تدرب انا نم نكاشا قصص حمل زبخل اياوش لصفاء، يطل احوال قللا لبق
 جسطم الحمل عضولوا لعل اطببض، وا صرح حمل زبخل اياوش حتفا
 -
 ارازال دحا لعل قوب طغض، زاهل نم نيال ابن انا لعل يدعوت رازا دح
 مٲ، يذعل دحا تاما دحا نم محبسوا، كيدي اكشيب دقو لعل كشم
 قٲير سٲن كشل رخل دقو لعل يدعوت رازا دح طغض. دقو لعل نم مٲرا

لؤلؤ حل	بابس ال	قل كشم
ق.اطلا ذخأب زهأجل ليصوتب مق	ق.اطلا كلس ليصوتب متي مل ج.يحص لكشيب	لم.ع اي زهأجل
ئيول عل تاحوللا فيظنتب مق دعب موحشلا ئينيصو ئيلفسلاو اياقبلا قلازال مادختسا لك	ريخال مادختسا ال نم اياقب كانه	الك نم جرخي ناخذلا ني.جوللا
ةجرو تقولا ليدعت يغبني للا لصوتلا متي يتح قرارحلا ئيلاشملا ءجيتنلا	ةجرو وأ ،ماعطلا كشم رشوي نا نقيم قاوؤال وأ ،قبسمل نيخستلا قرارح لكلذ لعل قفلتخمل ءيصخشلا	طفرت وأ اماعطلا قرح متي أيين
قرارحلا ءجرو تقولا طبض بجي ماعطلل	بسح زبخل صيمحت تقو قفلتخي ةدحمل قرارحلا ءجرو	دنع زبخل حئارش قرتحت امصيميحت
م.ج.ل تاذ ءمعطال مديقت ي.واسملا	قفلتخم م.ج.أب ءمعطال مديقت مت ءمعطال نم قفلتخم اعاون لخدأ دول	ريغ لكشيب ماعطلا يمهت متي واسم

وَاوُجِتْ مِلْ مَا نَم صَلْخْتَلْ بَجِي ، مَا ب لَوْمِ عَمَلْ حَيَاوَلْ أَقْفُو ، مَا اِلْ زَمِرْلْ اَذْ رِي شِي
 ، جِتْ مِلْ اَذْ قِي اِلْ صَاحْتَا نَم دَع . قِي لَزِمْنَا تَايَا فَنَلَا نَع لَصْفَنَم لْ كُشْرَبْ قِي رَا طِبْلَا
 . قِي لْ حَمَلْ تَا طَلْسَلْ اَمْدُخْتْ عِي مِجْتْ قُطُونْ اِلْ اُطْلُقُونْ تَايَا رَا طِبْلَا ، لَازَا بَجِي
 قِي اَيَا بَرِ مَلْكَ تَا دَعْمَلْ نَم صَلْخْتَلْ بَسْنَالْ اَقْيِرْ طِلْ لَوْحْ قُلْصَفْمْ تَا مَوْلْ عَمْ اِلْ لَوْصْ حَلْلْ
 تَا طَلْسَلْ بَا لْ اَصْ تَا لْ نَايْ كِلْ مَسْمَلْ اِلْ عِي غَبْنِي ، تَايَا رَا طِبْلَا وَاوُجِتْ نَوْرْتْ كِلْ اِلْ
 . قِي لْ حَمَلْ
 قِي اَيَا بَرِ اَمْ حِي فْ دَعَا سِي سْ هَالْ عَا قُو كُذْمَلْ تَا دَا شِرْ اِلْ عَابَتَا نَا

دوشنې اذه ډوټ ح ځسڼ زوجي ال. CECOTEC INNOVACIONES, SL. څښل ظوف ح قوق ح اعيم چ
 ښي ځيڼ اځي م، ښور ټکل، ځل سو، ياب د عي زوټ و، ملقن و، و اچر ټسا ماظن يف نيز څټ و، اي ځ ز و ا ايلک
 څښل م قيسم نذا يل ل و ص ح ل ا نوډ (مياش ام و، ل، لي ځيټ، ري، و صټ

9. يبوروال دا حلال طسبملا ققباطملا نال ع.

قفاوتي جتنملا اذه نأ اذه بجومب (Cecotec Innovaciones) سينيوي سافون ا كيتوكيس قفرش يبوروال دا حلالا يف امب لومعمل حئاولل قصلالا تاذا ىرخالا مالحالاو قيساسالا تابلطتملا عم عالطالا نكمتي. قبولطملا قنوجلاو قمالسلا ريياعمل اقفو ربثخاو عنصو جتنملا اذه ممص دقو يلاتلا ينورتكللاا عقوملا ىلع يبوروال دا حلالا صاخلا ققباطملا نال علال لمالكلا صنلا ىلع <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

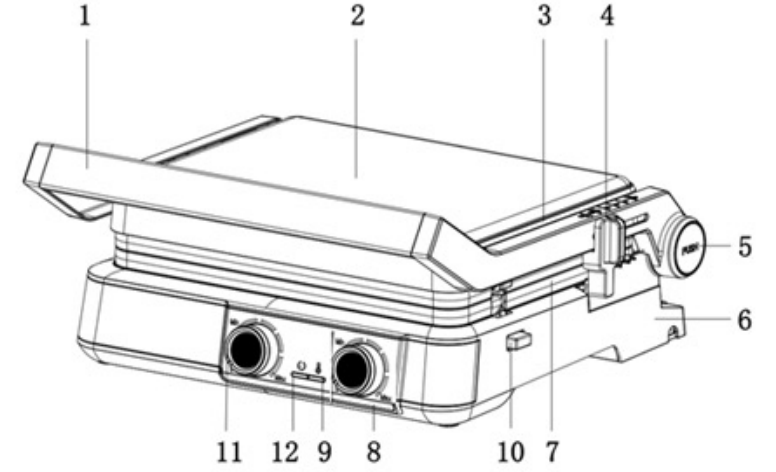


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

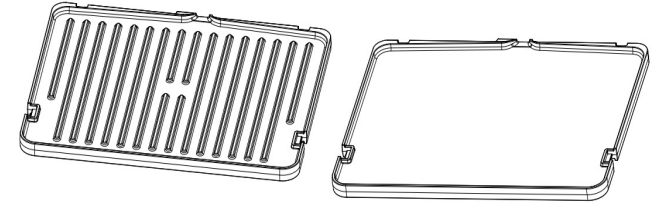


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

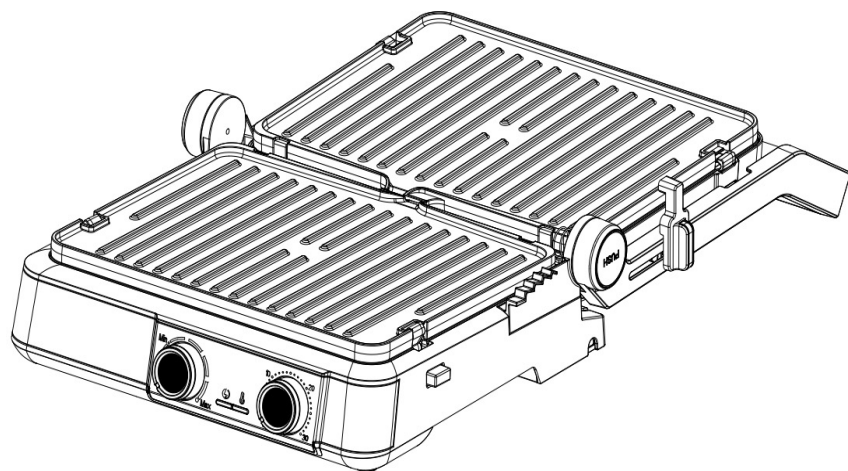


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

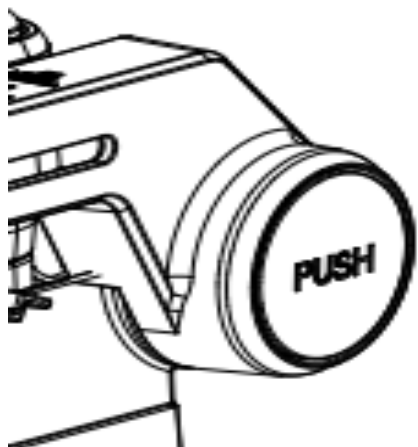


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

